

WATERLOO • SHEFFORD • ST-JOACHIM • WARDEN

JUILLET/AOÛT 2015
Volume 12 - No 8

JOURNAL COMMUNAUTAIRE

PANORAMA

C'EST LE TEMPS DES MÉRITAS

À lire en pages 4, 8 et 15



DEVENEZ MEMBRE
DU CLUB NAUTIQUE



lenautiqua.com



TAYNA BARDATI
RESPONSABLE
DES VENTES
ET HOME STAGING
(514) 835-1155



LE NAUTIQUE
WATERLOO



VITTORIA TASSONE
DIRECTRICE
DES VENTES ET MARKETING
COURTIER IMMOBILIER AGRIÉ
(514) 475-2121

MAISONS
CONDOS
BORD DU LAC



à partir de 209 500\$ incluant garage intérieur
pré-vente 10 000\$ de rabais
VENDREDI 15 h à 19 h SAMEDI ET DIMANCHE 13 h à 17 h
4161, rue Foster (plage) Waterloo
lenautiqua.com

L'AQUAMATION

NOUVEAU PROCÉDÉ ÉCOLOGIQUE
DE CRÉMATION PAR L'EAU

Une alternative pour rendre hommage
à nos proches avec respect,
tout en prenant soin de l'environnement.

Plus économique que la crémation par le feu.

MAINTENANT DISPONIBLE EN EXCLUSIVITÉ.



Le Sieur
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

Résidence funéraire de Waterloo
5140, rue Foster, Waterloo • 450 539-5551

Complexe funéraire de Granby
60, boulevard Pie-IX, Granby • 450 777-1414

Pour information : www.lesieur.ca



L'ÉTÉ, C'EST-Y-PAS LA SAISON D'AIMER!



**Mireille
L. Labrecque**

Juillet-Août. Comment exposer dans un espace restreint tous les charmes de ces deux mois d'été? De la douce pluie que je savourais le mois passé, au soleil ardent qui nous brûle certains jours, il y a place à tout un éventail de nuances. Il ne tient qu'à nous de les remarquer!

Pourtant plusieurs personnes passent à côté. Combien de fois, suis-je restée bouche bée au mois de juin lorsqu'on me disait : -Mais nous as-tu vu l'été? Si le soleil peux-tu arriver?

Détrompez-vous! Ce ne sont pas les erreurs de français qui me figeaient mais la réflexion des gens. La surprise passée, je répondais timidement: -Moi... je ne trouve pas le temps si moche... Et à la blague, j'ajoutais : -L'été ne débute que le 21 juin! Il est vrai qu'à présent, je suis retraitée... je devrais dire semi-retraîtée. De ce fait, je ne cours plus après les journées de beau temps pour entretenir les fleurs ou tondre la pelouse.

De plus, il m'est très agréable de pouvoir sélectionner mes champs d'action et ce ne sont pas les activités qui manquent. J'ai déjà tempêté contre la température. Je ne m'en cache pas, mais en vieillissant je choisis mes champs de bataille. Me battre contre ce sur quoi je n'ai aucun pouvoir... à quoi bon? C'est du temps perdu! J'ai enfin réalisé que mon temps est compté sur cette terre. Le sablier est renversé mais je ne sais pas combien de minutes, d'années j'espère, vont s'écouler avant que je vous dise au revoir pour de bon. Alors vaut mieux en profiter!

Profiter de quoi au juste? Bien, du temps qui passe et ne reviendra pas. De cet été 2015 qui est là. Parmi mes proches, une jeune fille se lève tous les matins affaiblie par une maladie incurable, deux femmes se battent contre un cancer, un couple de septuagénaires affronte chacun avec désarroi une maladie dégénérative... et ça me fait réfléchir...

Permettez-moi ce cri du cœur : Mon Dieu donnez-moi la *sérénité* d'accepter

les choses que je ne peux changer. Le *courage* de changer celles que je peux et la *sagesse* d'en connaître la différence! Que vient faire cet appel dans cette chronique? Peut-être créer l'étincelle qui vous fera penser à profiter de chaque moment, ensoleillé ou pas. Si l'objectif des étés qui me restent se résumait à : **Aimer!** au lieu de : **Soleil!** Peut-être que mes souvenirs de l'été 2015 seraient inoubliables...

Aimer les petites choses! Observer la fleur qui vient de naître, la goutte de rosée qui s'est posée sur un pétale, l'abeille qui bourdonne autour de moi, les feuilles du bouleau qui virevoltent au vent. Prendre le temps de suivre le parcours de l'écureuil sur le fil téléphonique, celui de la fourmi sur l'arbre, de la mésange sur la rampe... Ces jours-ci, ce sont les chenilles que j'observe en me demandant si ces petits êtres velus se sentent seuls et vulnérables en traversant la piste cyclable. L'univers c'est immense pour nous! Qu'en est-il pour ces petites bêtes? Le tout se

passé entre mes deux oreilles, je sais. Mais pendant ce temps-là, je n'embête personne avec la température. Bien sûr, il m'est aussi difficile que vous d'aimer le p'tit maudit maringouin qui me pique le cou, ou la guêpe qui laisse son dard brûlant dans mon genou. Mais ce mal passera. Bien plus rapidement que certaines maladies...

Juillet-Août 2015 ne se vivra qu'une fois! À moi d'en faire ressortir la chaleur et le soleil! J'aime répéter cette phrase qui sort de je ne sais où et que je fais volontiers mienne par sa folie: **Vivons pendant qu'on est en vie!** Et comme le dit cette chanson qui date de quelques années:

L'été, l'été! C'est-y-pas le temps des vacances. L'été, l'été! C'est-y-pas la saison d'aimer.

À tous, je souhaite de nombreux moments de détente à observer la vie autour de vous! Qu'importe qu'il pleuve ou qu'il vente! Bon été 2015!

Bonnes vacances

UNIPRIX
de la région

☎ 450 539-2747

☎ 450 539-4903

4551, rue Foster
Waterloo (Québec)
J0E 2N0

Associez-vous à votre PANORAMA !

Afin de poursuivre sa mission emballante de « faire » une information différente, instructive et porteuse de changement social, PANORAMA a besoin de solidarité. Votre adhésion à titre de membre traduira votre soutien à notre mission et aux objectifs que l'équipe de bénévoles poursuit avec la plus grande conviction.

Je deviens membre du journal communautaire PANORAMA
5 \$ (cotisation annuelle)

Nom :

Adresse :

Tél. : Courriel :

Journal Panorama, 650 de la Cour, C.P. 700 / Waterloo, Qc J0E 2N0



OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI

5185 rue Foster, Waterloo

450-539-2090

www.maisonfloralewaterloo.com

RBQ.: 8325-9473-41



Patrice Laramée Inc.

- Mini excavation
- Terrassement
- Drainage
- Déneigement
- Transport en vrac



Tél. : 450 539-1712
Cell. : 450 777-8792
Fax : 450 539-1621

www.optilog.com/patricelaramée / 2956, Route 112, Shefford, Qc J2M 1C6



**Nicole
Brunelle**
Représentante
des ventes

Journal Panorama
Tél. : 450 539-2183 ou
Tél. : 450 539-2475
jackimow@live.com

**LA DATE DE TOMBÉE
POUR LA PUBLICITÉ EST
LE 10 DE CHAQUE MOIS**

Conseil d'administration

Pierre Brien, Denise Lauzière, Lyn Ouellet

Comité de production

Ginette Choinière, Denise Lauzière, Lyn Ouellet, Marguerite Campbell

Développement et coordination

Denise Lauzière

Collaboration

Nathalie Benoît, Marguerite Campbell, Virginie Fortin, Pierre-Luc Hébert, Mireille Lessard Labrecque, Cécile Lachapelle, Denise Lauzière, Valérie Morissette, Dominique Ouellet, Lyn Ouellet, Kalladénia Ouellette-Paquette Marika Vautour et tous nos précieux collaborateurs du mois.

Conception et Graphisme

Ginette Choinière

Correction

Denise Duval

Représentante publicitaire

Nicole Brunelle

Distribution

6 000 exemplaires distribués par le Publi-Sac onze fois par année

Couverture géographique

Waterloo, Shefford, St-Joachim, Warden

Impression

Hebdo Litho, Saint-Léonard

Panorama est publié par le
Centre d'accès communautaire de Waterloo
650, de la Cour
Waterloo (Qué.) J0E 2N0
Téléphone : 450 539-2475
Télécopieur : 450 539-2475
Courriel: panorama@journalpanorama.com

Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Canada • ISSN 1708 - 4105



PROCHAINES PARUTIONS : 2 SEPTEMBRE 2015, 7 OCTOBRE 2015



REVITALISATION DU CENTRE-VILLE DE WATERLOO:



ACCEPTATION DU SCÉNARIO DE REVITALISATION AU CONSEIL MUNICIPAL

Dans le cadre du projet de revitalisation du centre-ville, Tourisme Waterloo est heureux d'annoncer que le scénario de revitalisation a été adopté au Conseil municipal, mardi le 2 juin 2015. Le scénario de revitalisation servira de guide au cours des prochaines années. À ce stade du processus, le scénario de revitalisation fait état de l'aboutissement des réflexions, des analyses et des démarches réalisées à la suite de consultations publiques et de rencontres de travail, tenues entre le 15 septembre 2014 et le 13 avril 2015, qui ont réuni les principaux acteurs de ce processus. Par ailleurs, une contribution importante a été apportée par les membres du comité de revitalisation qui réunit autour d'une même table des représentants des élus et de la fonction publique, d'organismes de développement, des gens d'affaires et des citoyens. Le document comprend deux cahiers, le premier fait état de la contextualisation et de la cueillette de données aboutissant à l'élaboration de l'image et de la vocation souhaitées pour le centre-ville à venir, le second est constitué du plan d'action à mettre en œuvre selon les différents volets afin de tendre vers cette vocation et cette image.

Ce scénario de revitalisation a pour objectif de servir de référence et de permettre de situer plusieurs dossiers importants qui sont en cours de mise en œuvre dans le cadre d'une démarche de revitalisation qui en est à sa toute première année. Le comité de revitalisation sera ainsi en mesure de débiter les différents comités d'actions (amélioration physique, développement économique, animation-promotion). La priorité, selon le comité, est l'élaboration d'une stratégie de développement économique.

Une concertation active

Le 13 avril 2015 avait lieu la première soirée pour discuter du scénario de revitalisation du centre-ville de Waterloo. Dans le cadre de cette démarche, le comité de revitalisation du centre-ville, en collaboration avec la Fondation Rues principales, avait invité une trentaine d'acteurs du milieu (représentants d'organismes, commerçants et gens d'affaires, citoyens, élus, fonctionnaires) à une soirée de travail. Lors de cette rencontre, nous avons présenté les premiers résultats des données compilées jusqu'à maintenant: Opération-constats, recherches et statistiques, sondage aux consommateurs, sondages aux travailleurs et gens d'affaires, profil sociodémographique de Waterloo. La Fondation Rues principales, représentée par Pier-Olivier Morissette, était présente pour faire des liens entre les différents résultats afin que le groupe puisse réagir à l'état de la situation. De plus, la soirée avait pour but de créer des conversations dans les différentes sphères d'action.

Le 27 avril 2015, le comité de revitalisation s'est réuni afin de valider la vocation et l'image que l'on veut donner au centre-ville en plus d'analyser un premier jet du scénario de revitalisation proposé par la Fondation Rues principales.

La vocation et l'image du centre-ville

À la lumière de l'analyse des données recueillies afin de faire ressortir les idées maîtresses qui s'en dégagent, le comité de revitalisation du centre-ville de Waterloo propose, suite aux rencontres de consultation tenue en avril 2015, que le développement futur du centre-ville s'oriente autour d'une vision commune

qui peut être exprimée autour d'une vocation et d'une image telle qu'énoncée ci-après :

Vocation

Le centre-ville de Waterloo sert de lieu de rassemblement pour la population locale. C'est un milieu de vie où la promenade et les activités de plein air se pratiquent au quotidien. Les citoyens et les touristes le fréquentent pour sa vitalité commerciale et son ambiance.

Image

La zone commerciale, constituée du tronçon de la rue Foster situé entre la rue Nord et le carré Foster ainsi que de la rue de la Cour, possède une signature visuelle distinctive dans ses aménagements et son

architecture des Cantons-de-l'Est. Son patrimoine, sa vie communautaire, ses activités nautiques et cyclistes lui forgent une identité qui lui est propre. C'est un lieu prisé pour ses places publiques, son lac, sa rivière et sa végétation.

Afin d'être au courant des activités et pour participer, consultez la page Facebook de la revitalisation du centre-ville : <https://www.facebook.com/rcvwaterloo> ou communiquez avec la coordonnatrice par courriel ou par téléphone.

Stéphanie Morin, coordonnatrice Rue principale
Tourisme Waterloo
450 539-2282 poste 229
s.morin@ville.waterloo.qc.ca

« EN MÉMOIRE
DE NOS MOMENTS
DE BONHEUR »

- Ton amour -

CÉLÉBREZ LA VIE
À L'IMAGE
DE L'ÊTRE CHER
AVEC NOS SERVICES
PERSONNALISÉS

Bessette
RÉSIDENTS ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

GRANBY | BROMONT | ROXTON POND | VALCOURT | WATERLOO
5034, RUE FOSTER, WATERLOO 450 539-1606 1 888 730-6666
FAMILLEBESSETTE.COM



La fruitière des Cantons
À 5 min. de Waterloo

AUTO-CUEILLETTE

- GROSSES Framboises pourpres
- Framboises rouges / Bleuets

Ouverture début juillet
Isabelle Hlauver, prop.

**588, chemin Allen
Shefford 579 488-2554**



UN FRANC SUCCÈS

Le 6 Juin dernier s'est déroulé LE RELAIS POUR LA VIE, en arrière de l'école secondaire Wilfrid Léger, de Waterloo, sur un site enchanteur, 10 équipes (250 marcheurs) ont participé, à cette cause au bénéfice de la Société canadienne du CANCER. Notre objectif, était de 45,000\$ et nous avons ramassé, **45,891.22\$**, avec la présence de notre



Sur la photo, nous pouvons apercevoir notre Marraine Christiane Blanchard, qui fait l'ouverture officielle.

marraine d'honneur Christiane Blanchard.

Nous tenons à remercier, tous les participants, les donateurs, les commerçants, les commanditaires et les bénévoles, qui ont fait, que cette réussite soit un franc succès.



Les organisateurs du Relais : Josée Labonté, Karine Gingras, Barbara Talbot, Stephen Sullivan, Jocelyn Marois, Marianne Filion et Agent de développement Amélie Arès.

UN VENT DE FRAÎCHEUR DANS LA VIE DE CAMILLE BEAUSOLEIL

La vie de la jeune Waterloise Camille Beausoleil a pris un tout nouvel envol lors des derniers mois. Après avoir éprouvé plusieurs difficultés au cours de son cheminement scolaire, la jeune femme a décidé de reprendre en main ses études afin de pouvoir aspirer à un avenir plus promoteur.

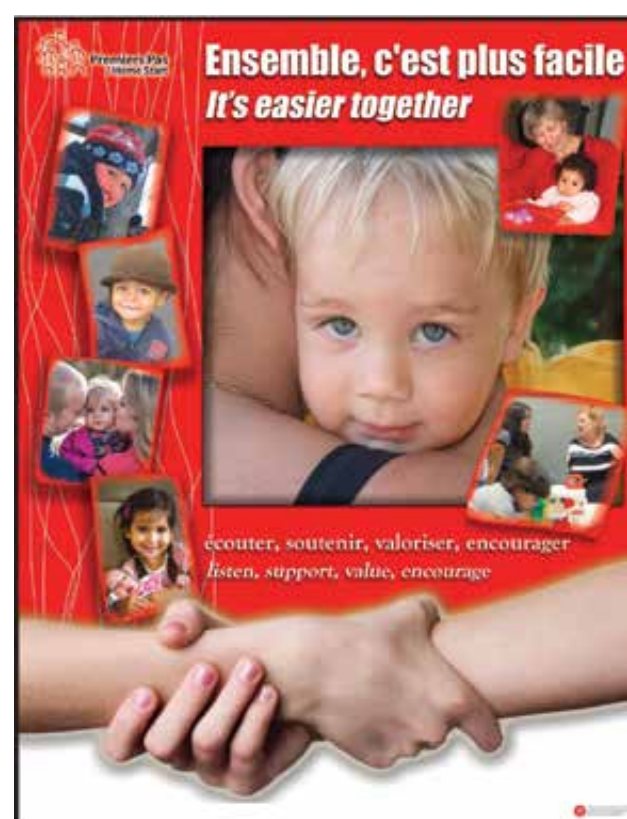
Son retour aux études lui a notamment permis de reprendre confiance en elle. *« Avant j'étais souvent en situation d'échec ou proche de l'être. Maintenant, je réussis beaucoup mieux et j'ai même obtenu des notes de 70, 80% et même une de 96% en anglais »,* a fièrement précisé celle qui

a décidé de fréquenter l'école Passage pour obtenir les acquis académiques dont elle aura besoin pour s'inscrire éventuellement à un diplôme d'étude professionnelle.

Ces excellents résultats constituent d'ailleurs un formidable retour en force pour la jeune femme puisqu'elle avait complètement perdu toute trace de motivation lors de sa dernière année au primaire. *« Au bout de ma sixième année, j'étais complètement démotivée. Je me suis retrouvée, je crois bien, dans la pire des classes des 15 dernières années. Après ça, j'ai fait l'école à la maison pendant deux*

ans, mais ça n'avancait pas assez vite à mon goût », a-t-elle confié au journal Panorama tout en assurant qu'elle est maintenant plus motivée que jamais de poursuivre ses études afin d'atteindre les objectifs qu'elle s'est fixés.

Une motivation qu'elle attribue en grande partie à l'accessibilité des professeurs de l'école Passage et au fait qu'elle a pris confiance en elle. *« Avant ça, je n'osais pas trop poser des questions aux profs parce que j'étais une fille très timide. Maintenant, j'ai appris à poser mes questions quand je ne comprends pas la matière ».*



Le service Premiers Pas Waterloo jumelle des bénévoles qualifiés avec des familles qui ont des enfants entre 0 et 5 ans.

Vous êtes parent et voulez bénéficier du service, contactez:
Emmanuelle au
450 775-5201
Facebook: Manue CAL

Vous êtes intéressé à devenir bénévole contactez:
Johanne au
450 539-2395 poste 222



Aînés actifs

Au parc de la Mairie, de 9 h 30 à 10 h 30, les mardis et jeudis.

GRATUIT. Aucune réservation nécessaire.

Pour plus de détails sur les cours, consultez le cantonshefford.qc.ca, dans la section « Dernières nouvelles », au bas de la page d'accueil.



Mardi	Jeudi	Activité	Équipement requis	Si pluie
16 juin	18 juin	Cardio vitalité	tapis de sol - eau	oui
23 juin	25 juin	Yoga	tapis de sol - eau	annulée
30 juin	2 juillet	Renforcement-étirements	eau	annulée
7 juillet	9 juillet	Qi Gong	eau	annulée
14 juillet	16 juillet	Pilates	tapis de sol - eau	annulée
21 juillet	23 juillet	Zumba Gold	eau	annulée
28 juillet	30 juillet	Pulsation	eau	annulée
4 août	6 août	Entraînement postural	eau	annulée
11 août	13 août	Plein air tonus	tapis de sol - eau	oui
18 août	20 août	Essentrics	eau	annulée

UN SUCCÈS MONSTRE

La toute première grande vente-débaras organisée par la Municipalité du Canton de Shefford s'est tenue les 6 et 7 juin derniers et a connu un succès monstre.

En effet, plusieurs centaines de personnes ont visité le Parc de la Mairie samedi et dimanche pour tenter de dénicher une bonne aubaine auprès des 53 familles présentes. La température était idéale pour la tenue d'un tel événement et aux dires des participants, les affaires ont été très bonnes.

Il est donc fort à parier que nous retrouverons la deuxième édition de la grande vente-débaras dans la programmation 2016.



10 ans de service! BRAVO!

par : André Cadorette, directeur du Service incendie

Lors de la séance du conseil de ville du mois de mai, quatre pompiers/premiers répondants ont reçu un certificat de reconnaissance en guise de leur implication au sein du service de protection incendie de la municipalité de Shefford depuis dix ans.

Sylvain Messier, Patrick Demers, Martin Roberge et Stéphane Dumont ont reçu cette mention. Cela porte le nombre à 12 pompiers (plus que la moitié) qui sont à l'emploi du service depuis plus de dix ans.

Être pompier volontaire demande beaucoup d'implication, beaucoup de disponibilité et beaucoup d'engagement. Les heures ne se comptent plus en termes de formation, en termes de pratique et en termes d'entretien des équipements. Sans mentionner que les pompiers/premiers répondants peuvent répondre à des appels à n'importe quel moment de la journée, 24 heures par jour, 365 jours par année. Nous ne pouvons pas prévoir à quel moment la pagette se fera entendre. Tantôt ce sera lors d'un souper en tête à tête, lors d'un anniversaire,

lors d'un rendez-vous important, à -30 degrés Celsius en pleine nuit et j'en passe.

Malgré tout, nous pouvons toujours compter sur la présence de notre effectif lorsque les citoyens font appel à nos services pour tout genre de situation.

Je suis fier de notre équipe et encore plus lorsqu'un dixième anniversaire se produit et c'est pour ces raisons que j'estime l'importance que ce soit souligné.

Bravo et merci!



10 ans de service : De gauche à droite, MM. André Cadorette (directeur du Service incendie), Stéphane Dumont, Martin Roberge (lieutenant), Sylvain Messier, Patrick Demers (lieutenant) et le maire André Pontbriand.

Événements à venir

Un air d'été

Annulé en cas de pluie.
Apportez votre chaise.

Au Parc de la Mairie

Dimanche 12 juillet, de 10 h 30 à 12 h

L'ensemble vocal Les VOIXSINS, qui regroupe des chanteurs de toute la région, vous enchantera avec son répertoire très varié. Un groupe dynamique qui vous donnera à coup sûr le goût de chanter. Sous la direction musicale de Jean Weidrick.



Dimanche 9 août, de 10 h 30 à 12 h

Musiciennes d'exception, Isabeau et Mélisande Corriveau agrémenteront votre matinée. Laissez leur musique vous transporter dans des mondes merveilleux, du Moyen Âge à aujourd'hui, en passant par la musique celtique, baroque, classique et quelques airs populaires.



Cinéma

Apportez votre chaise.

Au Parc de la Mairie

Mardi 7 juillet à la brunante. Reporté au 8 juillet en cas de pluie.

Forcé de quitter le couvent de religieuses où il a été élevé, un jeune homme naïf, désireux de mettre la lumière dans la vie des gens, laisse son destin le conduire. **Henri Henri**, un film fantaisiste à la fois touchant et original.

Mardi 4 août à la brunante. Reporté au 5 août en cas de pluie.

Un succès-surprise. Le film **La passion d'Augustine** met en vedette Céline Bonnier dans le rôle d'une religieuse qui dirige un couvent à vocation musicale, dans les années 1960. Un film rafraîchissant.

Mardi 18 août à la brunante. Reporté au 19 août en cas de pluie.

Âgée de 29 ans depuis plus de huit décennies, un miracle a rendu son existence extrêmement solitaire. Vivant dans la crainte de voir son secret révélé, elle n'a jamais pu s'attacher à quiconque. **Éternelle Adaline** est un excellent drame sentimental.



Rue principale d'un jour

Dimanche 23 août

De 8 h 30 à 16 h

Parc de la Mairie

Annulé en cas de pluie.



Cet événement vise à promouvoir les artistes, artisans, producteurs locaux, entreprises, commerces et les différents organismes de la région ainsi qu'à favoriser l'échange entre citoyens. Vous y retrouverez aussi de l'animation pour toute la famille.

Pour réserver un kiosque, communiquez au 450 539-2258, poste 239.





CINÉMA EXTÉRIEUR GRATUIT!

**Vendredi, 10 juillet à 20 h
(à la brunante)**

PLACE DU CENTENAIRE

(située entre le Bistro Foster et la boutique
Les Trésors Cachés sur la rue Foster)

L'activité est annulée en cas de pluie.

**Nous amasserons des denrées non périssables qui
seront remises au Centre d'Action Bénévole.**



A o û t

2015

Symposium de Waterloo et l'Art d'aimer

8 et 9 août de 10 h @ 15 h

Parc du Carré Foster (route 112)

Plus de 50 artistes en art visuel venant
de partout au Québec!

Info: Cécile Hamel 450 360-9977



Tournoi de golf Saint-Bernardin

23 août

Golf de Waterloo

Levée de fonds au profit de la paroisse!

Info: Secrétariat 450.539.1888



Tournoi de fer FCFQ

29-30 août

Quartier Sportif 251, rue Western

Info: Jocelyn Marois 450.204.1432



La société québécoise de la voiture ancienne Inc. Exposition Voitures anciennes et voitures modifiées

1^{ère} Édition

Dimanche 16 août 2015 de 8 h à 15 h

Ville de Waterloo, carré Foster (Foster/Dalton)

Responsable : Sylvain Leblanc / Syl62white@hotmail.com / 450 539-4064

Rendez-vous "PaddleOut!" TouskiSRam" WATERLOO 2015

25-26 juillet

Rendez-vous
à la plage de Waterloo pour
toute la famille
et les amateurs de rames



Compétitions:

- Régates d'Avirons (Master et Junior)
- Course de Rabaska
- Course de Canot C2

Location de Kayak • Défi de construction petites
embarcations • Activités nautiques adaptées • Kiosque de
nourriture • Accès à la plage • Jeux d'eau • Dégustation de
produits locaux • Volley-ball amical • Soirée « beach party »



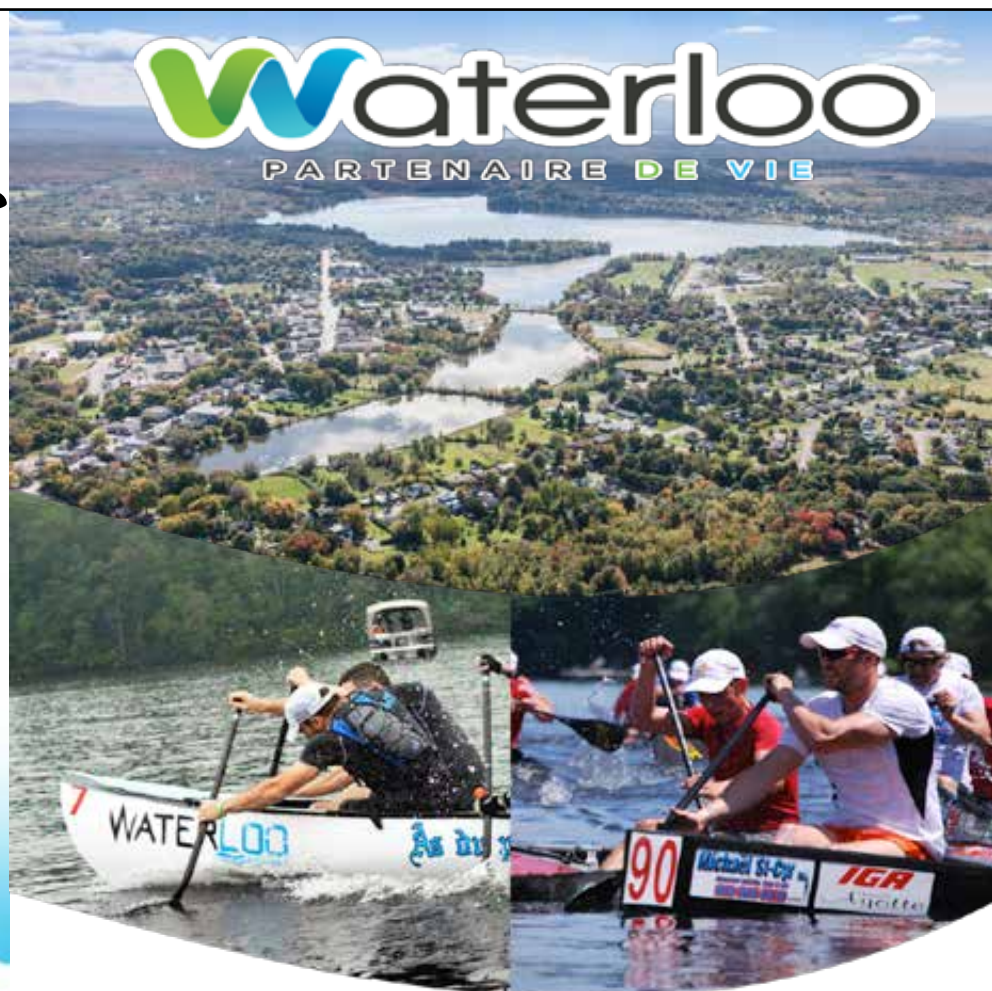
Information 450 539-4650

Rendezvoustouskisram.com

info@rendezvoustouskisram.com



Scannez ce code!



Le journal publie les textes de cette page dans leur intégralité, sans les modifier.

Visiter le Québec...



*Marika Vautour,
étudiante*

C'était un matin ordinaire, celui où il fait simili gris avec un soleil qui sourit mollement. Malgré le temps, le café goûtait bon et l'air aussi. Un vent frais, mais chaud. Un mélange de gazon frais et de popsicle. Habituellement, pour aller travailler, je prends mon véhicule et je traverse deux coins de rue, peut-être 5 ou 6 si je me rends au cœur des champs. Aujourd'hui, je devais traverser plusieurs rues, même plusieurs villes. Je savais comment me rendre à St-Armand, j'étais prête. Google Maps me proposait deux chemins: un plus long, celui qui longe les champs et qui emprunte l'autoroute 10 pour aller vers Farnham, et un plus court aussi, un vieux chemin qui sillonne entre les forêts et les champs, dans la région de Brome-Missisquoi. L'autoroute était le choix le plus rapide et le plus simple, mais j'en voulais plus. J'ai opté pour le deuxième choix. La musique retentissante dans l'habitacle de ma Volkswagen rouillée, je roulais avec ardeur, une ardeur qui se restreignait évidemment à la limite de vitesse. Les vallées de Brome se défilaient sous mes yeux, le vert de leurs feuillages portant un fort contraste avec le bleu éclatant du ciel, puis le noir au loin. Il allait pleuvoir. Je regardais avec passion les paysages, les couleurs, mon œil d'artiste voulait tout photographier, tout garder en mémoire, tout reproduire, tout décrire. Puis, les maisons fréquentes ont tranquillement laissé place aux grands espaces verts. Les champs évoluaient au rythme de ma vitesse et les quelques maisons qui apparaissaient toujours dans ma vision marquaient fortement des années passées, heureuses. Des pierres, des volets, encore fortes de stature et imposantes: un havre de confort. Puis, St-Armand. Je cherchais le Metro. Je cherchais une pharmacie ou un parc. J'ai vu un magasin général, avec sa vieille affiche en bois. Une église et un cimetière âgé. Pas comme on les voit proche de chez nous, pas comme celui de la rue Saxby, non, vraiment âgé. Des pierres grises coupées simples, comme on les dessinait quand on était enfant, marquaient l'adresse de chaque vie vécue. J'ai emprunté la rue qui menait à la petite école: 35 élèves. L'enseignant d'à côté parlait des écoles de rangs, les élèves étaient suspendus à ses lèvres. Ironique de situation par ma vision des choses, vu la taille de l'école. Bref, j'ai toujours dit que si je pouvais avoir un seul pouvoir magique, je choiserais celui du voyage dans le temps. Je veux voir la vie d'avant, comprendre ce que nous sommes, vivre les histoires que me racontent mes grands-parents. Ce matin, en choisissant de parcourir une petite partie du Québec dans ses vieilles routes, j'ai exaucé mon seul souhait.



Nathalie Benoît

J'aimerais débiter ce texte en présentant mes excuses par rapport à celui du précédent numéro. Certains yeux avertis ont dû repérer ma ponctuation douteuse. Je l'avoue: j'ai écrit ce texte en dormant...littéralement! Je m'endormais en écrivant. Jamais rien vécu de pareil! La qualité dudit texte en a d'ailleurs souffert. Je ferai plus attention, la prochaine fois. Ceci dit, j'effectue un virage en U vers le sujet de ce mois-ci. Et quel sujet inspirant, pour moi!

Comment ne pas parler de sa dernière visite au Québec, sans chanter la mélodie de sa toponymie: Roussillon, Suroît, Wendake, Odanak, Natashquan, Charlevoix? J'aime voir les regards de mes interlocuteurs s'illuminer au doux souvenir de nos îles: d'Orléans, aux Coudres, de la Madeleine. Chacun aime à raconter son anecdote de St-Adèle ou de Percé: "Ah, Seigneur! Il pleuvait tout le temps; les p'tits grelotaient. Les bibittes, toé: des vrais B-52! Fallait occuper les enfants: on a joué aux cartes. Le meilleur camping de nos vies!" Il faut vivre en Amérique pour être conscient des distances... calculées en unités de temps et non en kilométrage. Des vacances, sur ce continent: c'est long et la route en constitue une importante fraction. Les mieux organisés ont déjà planifié des attrait sur leur itinéraire; les plus aventuriers, improvisent. Une randonnée aux chutes St-Ursule, visiter la caverne du Trou de la fée, Arbraska, un labyrinthe fait d'épis de blé d'inde... On s'arrête, les enfants? Voilà un moment propice pour sortir de la routine! Même sur les longs chemins vers notre destination, une visite du Québec nous insuffle ses plus beaux poèmes dans la tête, du pêcheur à la mouche dans la Matapédia, au pont couvert, un certain été indien. J'en suis à quelques régions d'avoir fait le tour du Québec, transportée en auto, train, autocar, chansons et fous rires...délicieux silences, aussi! J'ai hâte de partager avec ma fille l'étendue et la richesse de ce vaste territoire. J'aimerais la voir grandir avec la reconnaissance de l'autre, à travers la connaissance d'elle-même: une belle souche aux racines bien plantées.



*Pierre-Luc Hébert,
étudiant*

Ce mois-ci je ne respecterai pas le thème, je préfère vous avertir tout de suite. Je me permets d'être dans le champ avec cette chronique étant donné que c'est ma dernière. En effet, j'ai pris la décision d'arrêter de mettre ma touche dans ce journal. J'ai beaucoup de nouveaux projets qui me motivent beaucoup et il me manque de temps pour arriver à tout faire. Avec près de 35 chroniques en plus de trois ans je sens que j'ai fait le tour. Avant de terminer cette chronique, j'aimerais remercier chacune des personnes qui m'ont dit des bons mots durant ces années que ce soit à l'époque du Metro ou durant mes escapades en ville. Vos encouragements m'ont permis de continuer et de savoir que mes écrits ne restent pas dans l'oubli.

Merci à l'équipe du Journal Panorama pour leur confiance et leur tolérance.
À la prochaine



*Dominique Ouellet,
pompier*

Visiter le Québec représente un accès à une nature généreuse et grandiose. Et pour apprécier cette nature, quoi de mieux que le faire à vélo. Nous avons vécu toute une expérience, il y a quelques années lors de la visite du Lac St-Jean. C'était notre première visite dans la région et je dois dire que j'ai été impressionné par les paysages: le lac, bien sûr, majestueux avec ses plages de sable noir et rouge et surtout, les rivières que nous avons croisées. Des rivières aux débits impressionnants et aux cascades terrifiantes! Je me souviens d'une rivière en particulier que nous avons atteint par un chemin boisé de plusieurs kilomètres parsemé de bleuetières. À un certain moment, la route s'est rétrécie et la végétation est devenue plus dense. Nous avons alors débouché sur un cap rocheux avec un semblant de stationnement et une toilette nature. C'est ça, le Québec que j'aime; un accès à une nature sauvage sans installation moderne. Les traces de la présence de l'homme réduite à leurs minimums. À partir du stationnement, nous devons abandonner nos vélos pour emprunter un sentier pédestre. Déjà, nous entendons le bruit assourdissant du torrent. Après un moment, nous débouchons sur une plage de sable formée dans un coude de la rivière au pied d'une série de cascades. Le panorama est magnifique! Le bras de rivière, à cet endroit, doit faire près de 300 pieds de large. Les rapides en amont expriment une puissance saisissante. Le contraste avec la plage en aval peut sembler rassurant. Pourtant, malgré le calme apparent devant nous, un panneau nous indique une interdiction à la baignade stipulant que des courants de fond peuvent nous aspirer vers les torrents tumultueux et meurtriers. Cependant, l'eau reste tellement invitante et notre côté délinquant prend le pas sur notre prudence. Nous nous glissons donc dans cette eau douce et rafraîchissante....mais pas trop loin! Il faut rester respectueux car notre voyage n'est pas terminé et nous avons d'autres endroits superbes à visiter au Québec. Alors, bon voyage à tous!



PARTEZ EN STAGE!



Virginie Fortin

Vous rêvez de faire de la coopération internationale, vivre une expérience culturelle enrichissante et voir le monde, mais ne savez pas comment-vous y prendre? Ce mois-ci, je souhaite vous convaincre de faire le grand saut et vous lancer dans une aventure que vous ne regretterez pas!

Avec deux stages de coopération à mon actif (agriculture au Rwanda, en 2014 et en administration au Pérou, en 2011), je me sens confortable de vous partager ma vision d'un tel projet. Il existe plusieurs programmes d'aide humanitaire, mais, dans ce cas-ci, je vous présente celui que je connais et approuve : Québec Sans Frontière. QSF offre des stages pour les 18 à 35 ans dans les pays en développement au sein d'organismes québécois de coopération internationale. Des stages d'initiation ou spécialisés sont offerts dans des pays tel que le Vanuatu, le Sénégal, la Bolivie, le Nicaragua, la Tunisie, etc. Un vaste choix allant de quatre à seize semaines!

On a souvent tendance à penser aux projets à accomplir sur place pour sauver le monde, mais la coopération internationale est beaucoup plus que ça.

Il ne s'agit pas du cliché d'arriver avec nos outils et construire des puits. Pas du tout. Il s'agit plutôt de comprendre leurs besoins, travailler en équipe avec eux, partager des connaissances et amener des alternatives réalisables. La présence de coopérants crée un bel effet d'entraînement et motive les locaux à faire bouger les choses. On ne déplace pas une montagne en deux mois, il s'agit de prendre part à un mouvement échelonné sur plusieurs années! On peut leur donner beaucoup par notre temps et notre participation, mais eux, ils nous donnent autant en retour, sinon plus! C'est une expérience où tous bénéficient : La communauté d'accueil, vous et même les gens autour de vous!

Un stage offre une dynamique différente d'un voyage en sac à dos. En vivant dans une famille d'accueil et en travaillant avec les locaux, on se projette beaucoup plus dans la vie communautaire et la culture qu'en se promenant de ville en ville en regardant les paysages et effleurant leur mode de vie. On a l'occasion d'être accueillis et intégrés rapidement pour pouvoir s'imprégner au maximum de l'ambiance. En voyage, on se bouscule pour maximiser le temps passé dans chaque ville. On fait le tour des attractions touristiques et des endroits adaptés aux occidentaux, puis on quitte. En habitant temporairement le village d'accueil, on prend le temps

d'explorer le marché, d'y magasiner des légumes, d'aller lire au parc, de marcher, de rencontrer des gens et surtout et de vivre à leur rythme.

Pour ceux et celles inquiets de partir à l'aventure seuls, sachez qu'un stage encadré est une belle façon sécuritaire de s'initier au monde des globe-trotteurs! On apprend à vivre en communauté d'accueil, l'importance du respect des cultures, l'impact de nos agissements qui peuvent nous sembler banals, à comprendre nos émotions, etc. Les outils fournis par QSF m'ont été essentiels lors de tous mes voyages et je suis très heureuse d'avoir eu l'occasion d'apprendre à voyager de cette façon. QSF prend le bien-être des stagiaires très au sérieux et un lot immense de soutiens sont à notre portée. Toutefois, ne croyez pas vous embarquer dans des vacances tout-inclus, oh non! Vos accompagnateurs sauront vous mettre au défi et vous amener à vous surpasser au quotidien! Croyez-moi, vous en reviendrez meilleurs, confiants et outillés.

Si votre inquiétude est de nature budgétaire, sachez que ces programmes sont, selon moi, la façon la plus économique de voyager! En effet, le montant demandé aux participants couvre à peine les frais de transport! Par exemple, j'ai dû défrayer seulement 1,500\$ pour huit semaines et Pérou et

2,000\$ pour 10 semaines au Rwanda (en date de juin 2015, les billets d'avion se détaillent à 1,670\$ pour Cusco, Pérou et 2,028\$ pour Kigali, Rwanda)! Ces montants minimes comprennent tout : l'hébergement et la nourriture pendant les formations pré-départ et l'entièreté du stage, de la documentation, des formations, les assurances, l'avion, les transports sur place, quelques activités et parfois même les frais de vaccins! En plus des subventions, des soutiens et des campagnes de financement sont à votre portée pour amasser les fonds nécessaires! J'ai toujours aimé dire qu'un voyage était la seule dépense qui nous rendait plus riche et ces expériences ont été le meilleur cadeau que j'ai pu me faire!

Si une telle expérience vous intéresse, n'hésitez pas à consulter le site internet de QSF ou leur page Facebook pour plus de détails! Je vous invite même à me contacter personnellement si vous avez plus de questions! Les offres seront en ligne au début de juillet et la candidature est facile! J'ai la conviction qu'un tel stage a une valeur inestimable dont tout le monde bénéficie et il me fera plaisir de vous donner un coup de main pour saisir l'opportunité!

mrif.gouv.qc.ca/QSF/
[facebook.com/QuebecSansFrontieres](https://www.facebook.com/QuebecSansFrontieres)
V.Fortin@live.ca

PROJET ENTREPRENARIAT ÉTUDIANTS 2015 : « EN ROUTE POUR LA RÉUSSITE »

par : Mireille Labrecque

Des frimousses enjouées, parfois timides, mais fières se sont présentées au micro lors du lancement de leur Abécédaire, mercredi 27 mai dernier à l'Hôtel de Ville de Waterloo. C'est avec joie que madame Ginette Moreau, orthopédagogue à l'école L'Orée des Cantons, Pavillon Notre-Dame, accueillait ses quinze élèves afin que chacun lise une phrase composée pour le montage de cet Abécédaire. Monsieur le maire, Pascal Russell, assistait à l'évènement et a offert une médaille à chacun des enfants impliqués. Le projet «En route pour la réussite» concerne des élèves de 1^{ère} année à qui madame Moreau avait demandé de trouver une idée d'outil susceptible d'aider à améliorer la reconnaissance de l'alphabet dès la maternelle. C'est dans le cadre de ce projet que chaque enfant était jumelé à un tout petit à qui il remettait une copie de

l'Abécédaire. Ce dernier recevait aussi un ensemble de lettres aimantées. Ce projet a été rendu possible grâce à l'aide monétaire des membres du Comptoir familial. Il faut souligner aussi la présence du pianiste Étienne Hamel, un élève qui termine cette année son cinquième secondaire. Sa présence a été remarquée parce qu'il est la preuve que lorsqu'on a des difficultés scolaires et que l'on travaille fort, on réussit à obtenir son diplôme. Deux fillettes de 1^{ère} année ont reçu elles aussi une médaille des mains de monsieur le maire. Une pour ses efforts à améliorer sa calligraphie et l'autre pour avoir insisté pour aider les élèves dans ce projet. Madame Moreau en a profité pour expliquer l'importance d'apporter du soutien aux enfants dès la maternelle et elle a félicité les parents pour l'aide apporté à leurs enfants tout au long de l'année. Cette école dénombre cette année la moitié des redoublements de l'an passé.

Madame Moreau a également lancé une invitation à participer au Club de lecture pour enfants que la Bibliothèque publique de Waterloo a mis en marche depuis le 1^{er} juin. C'est assure-t-elle

une excellente façon de conserver les acquis faits en classe durant l'année et de préparer un meilleur retour à l'école en septembre prochain.



BILAN DE LA 13^{ième} ÉDITION DE LA RANDONNÉE DU HARFANG AU PROFIT DE LA FONDATION LES PETITS TRÉSORS



Le comité organisateur de la 13^{ième} édition de la Randonnée du Harfang a tenu sa randonnée à motocyclette annuelle le 1^{er} juin dernier avec un point de départ à Saint-Hyacinthe.

Cette randonnée a regroupé plus de 150 participants à motocyclette ainsi qu'en voiture décapotable. Certaines personnalités issues du milieu artistique, journalistique et sportif ont aussi pris part à cette activité organisée par des policiers actifs ou retraités ainsi que de membres du personnel civil de la Sûreté du Québec.

Malgré la pluie, les randonneurs ont pris le départ de Saint-Hyacinthe pour se diriger vers le Centre-du-Québec et terminer leur randonnée à Saint-Jean-sur-Richelieu pour un souper de clôture au Collège militaire royal Saint-

Jean après un parcours d'environ 250 kilomètres.

Pour une 13^{ième} année d'affilié, la randonnée s'est tenue sous la présidence d'honneur de monsieur Guy Lafleur qui demeure un précieux collaborateur à l'événement depuis sa fondation en 2003. Une somme record de 32 000 \$ fut recueillie lors de cette randonnée et tous les profits de l'activité furent remis à la Fondation les petits trésors de l'Hôpital Rivière-des-Prairies.

Depuis plus de 30 ans, cet organisme dédie son action spécifiquement à la cause de la santé mentale des enfants et adolescents au Québec. Lors de la remise du chèque, madame Sylvie Lauzon, directrice générale de l'organisme s'exprima ainsi : « Je suis très heureuse de constater que des gens comme vous les policiers qui constituent souvent des intervenants de première ligne et qui



avez à intervenir de plus en plus auprès de personnes éprouvant des problèmes de santé mentale, soient aussi sensibles à cette cause comme vous l'avez été en choisissant la fondation que je représente comme organisme bénéficiaire en 2015 » et elle ajouta : « C'est avec une grande fierté que j'accepte cette belle somme d'argent au nom des petits trésors afin de nous aider à offrir encore de meilleurs services aux enfants et adolescents aux prises avec des problèmes de santé mentale ainsi qu'à leurs parents ».

Rappelons que depuis sa création, la Randonnée du Harfang aura permis de recueillir une somme totale de 167 000 \$ qui fut redistribuée à travers différents organismes tels le Centre d'aide aux victimes d'actes criminels, la Fondation MIRA, l'Association des familles de personnes assassinées ou disparues et maintenant aujourd'hui la Fondation les petits trésors.

Le président d'honneur monsieur Guy Lafleur a également pris la parole devant plus d'une centaine de convives réunis au souper de clôture de l'événement et il a conclu en indiquant : « Il ne fait aucun doute dans mon esprit qu'avec un pareil succès et l'importante somme d'argent recueillie, la Randonnée du

Harfang sera assurément de retour pour une 14^{ième} année d'affiliée en 2016 » et il ajouta : « C'est une grande fierté pour moi d'être le président d'honneur de cette randonnée depuis 2003. Je suis très heureux que les sommes recueillies au fil des années aient pu contribuer à aider différents organismes d'aide et particulièrement, la Fondation les petits trésors pour 2015 ».

Le comité organisateur tient à remercier sincèrement ses généreux commanditaires : VCS Groupe Conseil, la Fondation de l'Association des membres de la Police Montée du Québec, l'Association des policières et policiers provinciaux du Québec, la Caisse Desjardins des policiers et policières, Urgex, Gaz Métro, Rock Moto Sport, B Resto-Bar, Charette Logistique, Groupe Laberge Remorquage, Productions 24 et particulièrement ses 2 principaux commanditaires Carrier Harley-Davidson de Saint-Hyacinthe qui a reçu les randonneurs pour le déjeuner et le Groupe Canimex de Drummondville et son président, monsieur Roger Dubois, qui a offert gracieusement le dîner aux 152 participants et fait don de 10 000 \$ au profit de la Fondation les petits trésors de l'Hôpital Rivière-des-Prairies.

COMITÉ DE PILOTAGE DE LA POLITIQUE FAMILIALE ET DES AÎNÉS ET LA DÉMARCHÉ MUNICIPALITÉ AMIE DES AÎNÉS (MADA).

C'est avec grand plaisir que la Ville de Waterloo a lancé officiellement les travaux de son Comité de pilotage de la mise à jour de la politique familiale et des aînés le 11 juin dernier. Ayant reçu du financement du ministère de la famille et des aînés, la Ville a mis sur place un comité de travail composé de citoyens passionnés et de personnes ressources qualifiées afin d'identifier les grands enjeux pour nos familles et aînés ici à Waterloo. Esther Laframboise, chargée de projet pour mener à terme le renouvellement de la politique se dit motivée par ce défi et impressionnée par la passion des citoyens pour leur Ville et leur désir de s'investir. La population sera amenée à être consultée par ce comité au cours de la prochaine année. Il devrait pouvoir fournir une nouvelle politique à la Ville d'ici octobre 2016. Merci à vous tous de vouloir faire de notre ville un lieu accueillant tant pour nos familles que nos aînés.



Première rangée: André Langevin, Accompagnateur du Carrefour Municipal, Ginette Moreau, Conseillère municipale responsable du dossier familles et aînés, Esther Laframboise, Chargée de projet, Michelle Viens, Citoyenne, David Naud, Citoyen

Deuxième rangée: Benoît Giguère, Citoyen, Marie-Ève Lapointe, Citoyenne, Caroline Martel, Citoyenne, Anne-marie Cadieux, représentante des saines habitudes de vie CIUSSS-CHUS Estrie

Troisième rangée: Louis Bellemare, Citoyen, Hélène Gélinau, Citoyenne, Ginette Robert, Citoyenne

Absents de la photo: Hubert Fréchette, Citoyen, Mathieu Charland-Faucher, Organisateur Communautaire CIUSSS-CHUS Estrie

Pare-Brise Mobile Waterloo Inc.

PIERRE BROUILLETTE, prop.
TÉL. : 450 539-3143
CELL. : 450 776-5715

SPÉCIALITÉS :

- Vente et installation pare-brise
- Réparation pare-brise
- Vitre d'auto
- Vitre de tracteur
- Rembourrage de siège de tracteur
- Attelage pour remorque
- Démarreur à distance
- Antivol
- Système d'alarme
- Installation radio d'auto
- Possibilité d'installation sur place

Réclamation d'assurance

Heures d'affaires : Lundi au vendredi : 8 h à 17 h

**8 NORRIS
WATERLOO, Qc JOE 2N0**

DÉBOSELAGE ET PEINTURE

ANDRÉ MAROIS & FILS ENR.

DEPUIS 1976

MICHEL MAROIS, Propriétaire

Spécialité : Peinture vernis

ESTIMATION POUR ASSURANCES

- Estimation gratuite en tout temps •
- Fin de semaine sur rendez-vous •

**TÉL. : 450 539-3433
FAX : 450 539-2313
74, CHEMIN FOSTER / SHEFFORD, Qc**



Exposition estivale
« Une fleur pour Eastman »

Galerie d'art
Place du Village

439 rue Principale, Eastman
galeriedartplaceduvillage.com
sortie 106

**Venez chercher
votre coupon-rabais
pour des échinacées
blanches !**

Coiffure ÉLÉGANCE
ELLE ET LUI

Bienvenue à tous !

VANDA SOARES
propriétaire
coiffeuse/styliste

PASCALE PÉPIN
coiffeuse/styliste
technicienne
en pose d'ongles

4805, rue Foster, Waterloo | **450 539-3429**

AUX PIEDS Santé enr.
Soins des pieds complets
Soins pour diabétiques
Orthoplastie - Rigiflex
Vernis UV

Lucie Désaulniers, Prop.
Spécialiste en soins des pieds
Membre de l'ANQ

Bur : 450 920-1888 / Cell : 579 488-5136



Galerie d'Art Place du Village

Bonjour,
les 24, 25 et 26 juillet prochains la
galerie d'art *La Place du Village* ouvre
grand son chapiteau afin de vous
inviter à venir profiter de trois superbes
spectacles musicaux. Le 24 à 19 heures,
spectacle de blues de l'harmoniciste **Guy
Bélanger** accompagné de son guitariste
André Lachance. Les billets, au coût de
20.00\$ sont en vente directement à la
galerie. Le 25, venez danser au son de
l'orchestre **All Times Quartet** qui jouera
les succès de l'heure et le 26, assistez au
concert **Variabile** qui présentera des
mélodies populaires.

La galerie d'art *La Place du Village* est
située au 439, rue Principale à Eastman
du jeudi au dimanche de 10 heures à 17
heures ou téléphonez au 450 297-4475.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer!

Grande Donnerie de la rentrée

Jeudi 19 août 2015 de 15h à 18h

Salle 101 de la Paroisse Saint-Bernardin à Waterloo

Apporte une denrée non-périssable **OU** donne des articles en bon état pour la rentrée

Tu pourras trouver gratuitement: (quantité limitée selon les dons que nous recevrons et l'achalandage)

Vêtements d'enfants 0-12 ans

Matériel scolaire usagé

Jouets et accessoires pour bébés et enfants

CONCOURS: La chance de gagner un sac à dos
avec effets scolaires pour ton enfant qui entre à
la maternelle



****Tirage semaine du 10 août, viens chercher ton prix lors de la Grande Donnerie****





GARAGE SERGE BAZINET

Entretien, réparation, antirouille, vente et pose de pneus
Serge Bazinet, prop.

3048 Foster
Waterloo, QC J0E 2N0

Bonnes
Vacances



Tél. : 450 920-3414
Cell. : 450 776-4614

BLEUETIÈRE MARTIN

314, route 243, Saint-Joachim-de-Shefford

Entre Warden et Ste-Anne-de-la-Rochelle,
en face du chemin de la Grande Ligne

AUTO-CUEILLETTE

**OUVERTURE VERS LA
MI-JUILLET**

**PLUSIEURS VARIÉTÉS
DE BLEUETS**

**TÉLÉPHONE :
450 539-1224**



SYMPOSIUM DE PEINTURE

Symposium
Waterloo
et
L'Art d'Aimer
Au Cœur de l'Art



Les Peintres Unis de Waterloo sont heureux de vous faire part de leur
9^{ème} édition du symposium "Waterloo et l'Art d'Aimer"
qui aura lieu les 8 et 9 août 2015.

Sous la présidence d'honneur de Monsieur Claude Bonneau
artiste peintre professionnel de Baie-Comeau



Soyez les bienvenus sur le site enchanteur du Parc Carré Foster, route 112 à Waterloo.
Cinquante-sept artistes peintres de toutes les régions vous y attendent pour
partager leur passion à travers plusieurs médiums.

Réalisation d'une toile géante par les artistes au profit de la société canadienne du cancer.
Les pièces (toiles) seront mises en vente dimanche à 14 heures.

Le tirage d'un prix sera fait parmi les participants du choix du public.

BIENVENUE À TOUS !

ENTRÉE GRATUITE

www.symposiumdewaterloo.com

Samedi 8 août : 10 hres à 17.30hres

Dimanche 9 août : 10 hres à 16 hres

PROMOTION EN VIGUEUR DU 29 JUIN AU 2 AOÛT 2015



PLUSIEURS PRODUITS ET
SERVICES À UN SEUL ENDROIT!

- Prêt à manger
- Muffin (pâtisserie)
- Slush Puppies
- Carte cadeau
- Belle variété de vins et bières
à prix compétitif!

- Carte d'appel
- Bois & Glace
- Appâts (vers)
- Propane
- Feux d'artifice
- Accessoires cell.
- Cigarette électronique

Et afin de satisfaire encore plus notre clientèle nous offrons
l'excellent café Van Houtte.

**RABAIS ESSENCE MARDI DIESEL .02¢
MERCREDI - JEUDI SUPRÊME .03¢**

Procurez-vous chez **MÉTRO** la carte rabais-mystère offerte
plusieurs fois durant l'année et profitez de rabais sur votre essence

Ultramar



Beau - soir



**OUVERT 7 JOURS DE 5 H AM À 23 H PM
4 RUE NORD WATERLOO 450 539-2103**

C'EST TOUJOURS UN PLAISIR DE VOUS SERVIR!

**SANTÉ de Waterloo
COURVILLE**

**Un CHSLD pour les personnes
âgées en perte d'autonomie,
qui désirent d'excellents
soins et services de
longue ou courte
durée**

*Depuis 1935
car nous aimons*



Le personnel professionnel, bilingue et respectueux vous offre :

- une foule d'activités adaptées à vos goûts et capacités
- des repas délicieux que vous aurez le temps de savourer
- des soins infirmiers 24 sur 24, dans un véritable milieu
de vie où il fait bon vivre

**Agréé avec mention d'honneur
par Agrément Canada**



Un environnement conçu afin de vous prodiguer les services dont
vous avez besoin, dans une atmosphère plaisante et sécuritaire.

Fièrement au service de la population de la région de la
Haute-Yamaska et Brome-Missisquoi depuis 1935

Le cœur qui aime et les mains qui donnent

5305 avenue Courville, Waterloo (Québec) J0E 2N0
(450) 539-1821 - www.santecourville.com



CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE WATERLOO

107 rue Lewis Ouest
Waterloo (Québec) J0E 2N0

Horaires estival (juillet et août)

Centre d'action bénévole de Waterloo
«Le Mouscadin» buanderie communautaire.

L'horaire estival (juillet et août).

Le Centre d'action bénévole de Waterloo est ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30 ainsi que le vendredi de 8 h 30 à midi.

« Le Mouscadin » buanderie communautaire durant la saison estivale est du lundi au jeudi de 8 h 30 à 16 h sans interruption et vendredi de 8 h 30 à midi. Bonne saison estivale !

Suivez-nous sur Facebook au www.facebook.com/CABWATERLOO.

L'UNITÉ PASTORALE VOUS INFORME...

ST-BERNARDIN ET ST-JOACHIM
PANORAMA, JUILLET/AOÛT 2015

Horaires d'été

Le secrétariat sera fermé du 13 au 31 juillet inclusivement. Pour contacter le curé, laisser un message au 450 539-1888, poste 235.

Le Comptoir familial et le P'tit Coup d'Pouce sont en arrêt pour la période de l'été et reprendront l'horaire habituel dès le jeudi 3 septembre à 10h.

INSCRIPTIONS pour le parcours de catéchèse et l'Éveil à la foi 2015-2016

Si vous avez des enfants âgés de 8 ans au 30 septembre prochain ou si vous connaissez des familles qui souhaiteraient inscrire leur enfant, il suffit de téléphoner au secrétariat dès que possible.

Nous offrons aussi l'éveil à la foi pour les petits de 3 à 7 ans.

ENCAN annuel bénéfique (St-Joachim)

Venez vivre une expérience typique, l'encan traditionnel sur les parvis de l'église de St-Joachim. Cette journée débute par une messe à l'extérieur (apportez vos chaises pliantes), un dîner aux maïs et hot-dogs à prix minime vous est offert, et enfin l'encan en après-midi avec beaucoup de rires et de ventes loufoques... Soyez des nôtres le dimanche 2 août pour 9 h 30.

TOURNOI de golf-bénéfice (St-Bernardin)

Le 14^e tournoi de golf aux profits de la paroisse St-Bernardin se tiendra le 23 août 2015 au club de golf Waterloo, sous la présidence d'honneur de M. François Dextrateur, franchisé propriétaire et de M. Robert Auclair, gérant des matériaux, tous deux de Surplus Malouin Home Hardware. Surveillez les affiches pour plus d'informations.

VISITES AUX CIMETIÈRES : Vous êtes invités à la visite annuelle du cimetière de chacune des paroisses pour commémorer les défunts qui nous sont chers.

St-Bernardin de Waterloo : samedi le 29 août après la messe de 16 h 30

St-Joachim : dimanche 30 août après la messe de 9 h 30

Bienvenue à tous!

CAMPAGNES DE FINANCEMENT de nos paroisses : Ces cueillette de fonds (dîmes paroissiales) serviront à maintenir nos bâtiments adéquats et sécuritaires afin de pouvoir offrir des locaux pour vos diverses activités. Informations pour St-Joachim, Alain Desrosiers au 450 539-2376; pour St-Bernardin, secrétariat au 450 539-1888. Merci d'y contribuer.

150^e de la paroisse de St-Bernardin

Réservez la date du 19 septembre pour vous joindre à nous afin de souligner cet anniversaire important. Si vous pouvez nous aider, nous sommes à la recherche de photos de notre ancienne église (intérieur et extérieur) et de la ville qui l'entourait du début à nos jours. Surveillez la publicité pour plus d'information sur la fête.



F A D O Q

Activités pour le mois de **Juillet et août :**

Voyages à venir: 22 juillet croisières Trois-Rivières, 5 août Comédie musicale GREASE, 10 septembre village Huron-Wendat avec dîner inclus. Réservez dès maintenant.

Réservation: Denise 450 539 0111 ou Robert 450 539 4927

Déjeuner du mois: 16 juillet 2015 à 9 h au Miche et Délice et 20 août à l'Express

Pétanque : tous les lundis, mardis, mercredis et jeudis de 13 h 30 à 16 h

Réservez votre journée du 1^{er} août pour le **pique-nique annuel** qui aura lieu au parc Wilfrid Hémond à 11 h 30. Apportez vos chaises. Annulé si pluie.

LA MIE DU PROCHAIN

Café «La Mie du prochain» le troisième samedi de chaque mois de 17 h à 18 h, prochain 18 juillet 2015, au sous sol de l'Église St-Bernardin

5005 Foster, Waterloo, Repas complet : 2 \$ par personne. Apportez vos plats de plastique portions supplémentaires sont vendues pour 1 \$!

Consulter le lien sur notre page FACEBOOK pour le menu, informations; 450 577-0067. Bienvenue à tous!

FÊTE DU VILLAGE DE WARDEN

LE 23 AOÛT 2015

Au terrain des loisirs, rue Du Moulin de 12 h à 17 h

Musique, encan, jeux gonflables, bingo, tournoi de poches, maïs et hot-dogs
Venez vous amuser avec nous!

WARDEN TOWN FESTIVAL

AUGUST 23, 2015

At the park on Du Moulin Street, From 12h00 until 5h00

Music, Auction, inflatable game, Bingo, Bing bag **TOURNAMENT, CORN, HOT-DOG**

COME AND JOIN US!

BBQ des papas

Le soleil était au rendez-vous pour recevoir les papas à la plage le 17 juin dernier lors d'un BBQ spécialement pour eux.

L'Espace familles voulait souligner la semaine québécoise de la paternité et l'importance de la place des pères dans la vie de nos familles. Au Québec, un million de pères répondent présents pour élever un enfant ou un ado de moins de 25 ans.

Selon diverses recherches, la présence du père à la maison a un impact positif sur l'enfant qui sera 50% moins susceptible d'être un décrocheur, 40% moins susceptible de fumer, de boire ou de consommer des drogues, 3 fois moins susceptible de souffrir de désordres affectifs. Merci à tous les papas ! Chacun de vous est unique, chacun de vous est important !



SYMPOSIUM INTERNATIONAL DE SCULPTURE MONUMENTALE

par : Denise Lauzière

Le Symposium international de sculpture monumentale se tiendra à la Place Johnson à Granby (Centre-ville de Granby) du 10 au 23 août 2015 inclusivement. Le triangle formé par Granby, Shefford, Waterloo, Warden et le par Parc de la Yamaska en profitera.

L'objectif de ce symposium et d'offrir à la région une collection exceptionnelle d'œuvres artistiques produites lors d'un événement d'envergure internationale. Faire connaître à travers ces sculptures la culture des nombreux pays représentés, démocratiser cette forme d'art, développer un créneau touristique et commercial spécifique à la région et susciter la fierté de la population régionale sont aussi des objectifs visés.

Les artistes sélectionnés pour la présente édition par M. Roger Lapalme (directeur artistique de l'événement) proviennent de différents coins du monde et ont été retenus pour leurs qualités artistiques ainsi que leur capacité d'interagir avec les nombreux visiteurs attendus sur le site lors de l'événement.

Des retombées économiques considérables pour la région

Selon monsieur Sylvain Perron, Directeur de la Chambre de Commerce Haute-Yamaska et région et président du Symposium « Les impacts de cet événement d'envergure sont énormes pour notre région, car en plus de générer des retombées économique directes par l'apport touristique durant cette période, ces sept artistes produiront chacun une œuvre qui viendra enrichir la collection actuelle. Ces œuvres seront regroupées pour former un Musée à ciel ouvert sur le réseau cyclable de la région. »

Les retombées d'un tel événement sont de deux ordres :

Sur le plan social, comme vecteur de qualité de vie et de fierté pour les citoyens

Il est démontré que la vitalité culturelle d'une communauté engendre des effets directs sur la qualité de vie des citoyens et leur sentiment d'appartenance à leur milieu. Le Symposium international de sculpture monumentale a pour fondements d'offrir aux citoyens de la région un événement de prestige international qui laissera des retombées directes et concrètes, alors que les œuvres seront installées dans leur environnement immédiat.

L'accessibilité est au centre de nos préoccupations, l'accès étant totalement gratuit et que l'événement se tiendra dans un lieu accessible au grand public, à la Place Johnson au centre-ville de Granby. De plus nous avons élaboré une programmation variée qui s'adresse à un public de tous âges et particulièrement à la famille.

Enfin, dans le but de maximiser l'accès à long terme à ces œuvres, elles seront installées dans des sites à proximité des centres urbains.

Des retombées économiques majeures

Au cours de la dernière saison, on a dénombré plus de 355 000 passages sur le réseau cyclable de la Haute-Yamaska. Selon une évaluation très conservatrice (en imputant seulement 21% de l'achalandage à la clientèle touristique par rapport à 79% pour celle locale) le réseau cyclable se classe à titre de deuxième produit d'appel touristique après le Zoo de Granby avec des retombées évaluées à 3.7 millions de dollars par année.

Un apport supplémentaire important

La réalisation du Symposium international s'insère dans une stratégie qui consiste à doter la région d'un projet innovateur, qui viendra consolider le produit touristique actuel. Les études démontrent que les touristes qui se déplacent pour assister à de tels événements laissent dans le milieu plus de 190 \$ en retombées directes par jour.

De plus, les sept sculptures du Symposium 2015 s'ajouteront à la trentaine d'œuvres déjà produite lors de Symposiums réalisés ultérieurement et seront aménagées dans des salles extérieures le long du réseau cyclable de la Haute-Yamaska. Cette initiative a été prise par les instances locales afin de se positionner davantage face à la grande concurrence qui s'est installée depuis quelques années dans le domaine du cyclotourisme.

Déroulement du Symposium

Activités offertes aux visiteurs du Symposium

Lundi 10 août au 23 août de 8 h à 18 h

- Début des travaux pour les 7 artistes jusqu'au 23 août inclusivement
- Exposition permanente; œuvres de petit format par les artistes participants
- Diffusion visuelle en continu : travaux des artistes participants

Atelier de création pour parents et enfants

Dimanche 16 août

- Production : Sous la supervision des artistes et du personnel du Symposium les parents et enfants pourront produire leur sculpture
- Exposition : les œuvres produites par les enfants et leurs parents seront exposées jusqu'au samedi 22 août

Remise officielle des certificats aux enfants et leurs parents

Samedi 22 août

Clôture du Symposium 17 h

Dimanche 23 août

Œuvres produites

Du Canada deux artistes ont accepté d'offrir une œuvre :



Artiste : Claude Millette

Œuvre : STATERA

qui sera par la suite exposé au Relais des cheminots situé coin de la route 241 et de la piste cyclable dans Shefford

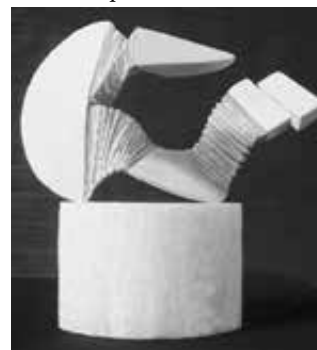


Artiste : Jules Lasalle

Œuvre : MARÉE

qui sera par la suite exposé au Parc Daniel Johnson de Granby

Du Mexique

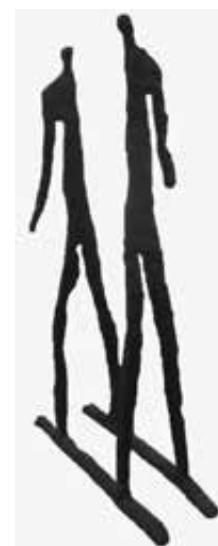


Artiste : Jorge De Santiago

Œuvre : COATL - MEZTLI (SNAKE MOON)

qui sera par la suite exposé au Relais des cheminots situé coin de la route 241 et de la piste cyclable dans Shefford

De la Corée et Canada



Artiste : Won Lee

Œuvre : DIFFERENCE & REPETITION
qui sera par la suite exposé près de la piste cyclable au Parc central de Warden

De la Thaïlande



Artiste : Paiyan Banjongklieng

Œuvre : UNITY-UNITY

qui sera par la suite exposé au Parc Georges et Evelyne Courville situé derrière le Kiosque touristique de Waterloo

De l'Espagne



Artiste : Amancio González Andrés

Œuvre : FIGURE ASSISE

qui sera par la suite exposé au Parc Georges et Evelyne Courville situé derrière le Kiosque touristique de Waterloo



De la France

Artiste : Vincent Di Vincenzo

Œuvre : NEPTUNE

qui sera par la suite exposé au Parc Daniel Johnson de Granby,



**Cécile
Lachapelle**
thérapeute

Ce n'est pas facile à admettre mais oui, on a toujours le choix. Même dans les situations difficiles on a toujours le choix. Lorsqu'on a compris ça, il devient plus facile d'évaluer une situation et de choisir ce qui nous convient le mieux. À partir du moment où je fais un choix, j'assume la responsabilité et la conséquence qui vient avec. Lorsque je dis que je n'ai pas le choix, c'est comme dire que je n'ai pas de responsabilité dans le choix que j'ai fait, ou que je subis le choix de quelqu'un d'autre ou de la vie.

Il est préférable d'apprendre tôt à accepter que le choix que je fais est le mien. Je peux être influencé par quelqu'un d'autre, mais il reste que le choix final

m'appartient. Je peux me demander pourquoi je fais ce choix, est-ce pour moi ou pour l'autre, est-ce un choix spontané ou réfléchi, est-ce un choix conscient ou inconscient. J'ai le choix de subir ou de m'affirmer, je peux choisir de subir pour ne pas avoir à choisir. Quelquefois il est difficile de faire un choix car il y a la peur de se tromper. Faire un choix peut signifier apporter un changement important dans notre vie. Faire un choix signifie avant tout prendre une décision.

Tout au long de notre vie nous avons à faire des choix. Petits ou grands les choix que nous ferons auront une influence sur notre vie et contribueront à ce que nous deviendrons. Chaque choix aura une conséquence plus ou moins grande dans notre vie. Lorsque nous sommes conscients que tous nos choix nous appartiennent nous cessons d'être victime de nos choix. Je choisis, donc j'assume. Je ne parle pas ici de choix fait

sous la contrainte ou qui menace notre vie. Je peux toutefois porter plainte si je suis en danger. Dans les cas de violence, la peur est le plus grand obstacle face au choix que nous devons faire.

Tous les jours du matin au soir plusieurs choix anodins s'offrent à nous. Je vais choisir ce que je vais manger, ce que je vais porter, ce que je vais faire, où je vais aller, si je vais y aller, quel chemin je prendrai pour aller au travail, si je vais au resto et si oui, ce que je vais choisir sur le menu, ce que je regarderai à la télé,

si j'accepterai une invitation ou pas, je peux aussi choisir comment je vais me comporter face à telle ou telle situation, que je peux choisir de partir ou de rester, que j'ai le choix de dire ou de faire et que c'est ma responsabilité la façon dont je vais le dire ou le faire, etc.... Nous pourrions tous et chacun ajouter les propres choix personnels que nous aurons à prendre.

Rappelons-nous que choix égale responsabilité et qu'à partir du moment où je fais un choix, celui-ci m'appartient.

A-T-ON LE CHOIX?

Waterloo
PARTENAIRE DE VIE

AVIS IMPORTANT

RINÇAGE UNIDIRECTIONNEL DU RÉSEAU D'AQUEDUC ET EAU ROUGEÂTRE

Du 8 au 31 juillet 2015

Entre 7 h et 16 h, du lundi au vendredi, la Ville de Waterloo, effectuera le rinçage du réseau d'aqueduc.

En quoi consistent les travaux ?

Il s'agit d'évacuer du réseau les particules et/ou débris qui pourraient se former sur les parois. Pour ce faire, la vitesse de circulation de l'eau est augmentée et l'eau souillée est évacuée par les bornes d'incendie. Les opérations sont réalisées à l'aide de routes de rinçage pré-déterminées qui favorisent un meilleur nettoyage.



Conséquemment, il peut y avoir une baisse de pression d'eau accompagnée ou non d'une coloration rougeâtre (rouille). Cela peut occasionner certains désagréments dont les taches sur les tissus. **Il n'y a toutefois aucun danger pour la santé.**

Que faire en cas d'eau rouillée ?

La Ville de Waterloo vous conseille d'ouvrir les robinets d'eau froide et de laisser écouler jusqu'à ce que l'eau devienne incolore.

Comme il s'agit d'une opération d'envergure sur tout le territoire de la ville, il se peut que votre eau soit rouillée à divers intervalles. Vous pourrez toutefois effectuer le lavage de tissus et de la vaisselle en dehors des heures mentionnées ci-haut.

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le service des travaux publics en composant le 450 539-2282 au poste 320.

La Ville de Waterloo s'excuse des inconvénients liés à ces travaux nécessaires au maintien de la qualité du service, et vous remercie de votre compréhension.

IMPORTANT NOTICE

UNIDIRECTIONAL FLUSHING PROGRAM AND RUST COLOURED WATER

From July 8th to July 31st 2015

Between 7 a.m. and 4 p.m., from Monday to Friday, the City of Waterloo, will proceed to the unidirectional flushing of the water distribution system.

What does the process involve?



Unidirectional flushing of the water distribution system is a systematic removal of non-solidified deposits using water velocity. An organized and strategic manipulation of hydrants to be flushed and valves ensures that the source of water used to clean always comes from previously flushed sections, with minimal disturbance to surrounding areas.

Consequently, you could experience a temporary slight loss of water pressure and your water could also be rust coloured. This may cause some inconvenience such as stains on fabrics. **However, there is no risk for your health.**

What to do in case of rusty water?

The City of Waterloo suggests that you leave the cold water running until water loses its coloration.

As this is a large scale operation, covering the entire city, your water could be rust coloured on several different occasions. However, you can do your laundry and dishes after hours and days above-mentioned as no work is carried out between these hours.

For additional information, please contact Public Works office by dialling 450 539-2282 ext. : 320.

The City of Waterloo apologizes for the inconveniences associated with this work necessary to maintain the quality of service, and thanks you for your understanding.

PROGRAMMATION 2015-2016

PAUL PICHÉ / ANONYMUS
DANIEL BOUCHER / DANY PLACARD
MICHEL BARRETTE
GUILLAUME BEAUREGARD / KAVAL
PHILIPPE BRACH / PAUL DESLAURIERS
ALEXANDRE BARRETTE / NICOLAS NOEL
JÉRÉMY DEMAY
LES COWBOYS FRINGANTS
SIMON LEBLANC / PIERRE FLYNN
DUMAS / BERNARD ADAMUS
YVES DESROSIERS / HARRY MANX / BÏA
FABIEN CLOUTIER / ARTHUR L'AVENTURIER
PÉPÉ ET SA GUITARE
THE FRANKLIN ELECTRIC / STEVE HILL
LES SŒURS BOULAY / CATHERINE MAJOR
MICHEL ROBICHAUD / GROENLAND
LES DEUXLUXES / ET PLUS

FORFAITS D'ABONNEMENTS pour une durée limitée

À l'achat de 5 spectacles, obtenez un sixième spectacle gratuitement.

La gratuité s'applique sur le spectacle le moins cher.
Date limite du forfait: 19 septembre 2015.

**Appelez-nous au 450 539-4764 pour
obtenir de plus amples renseignements !**



GALA MÉRITAS DES ÉLÈVES DE L'ÉCOLE SECONDAIRE WILFRILD-LÉGER DE 2015



Fondation BMP : Méryka Béland, M. Robert Dessaultels (directeur de la fondation), et Vanessa Gagné.



Bourse de la Municipalité des Cantons de Sherfford : Mme Johanne Boisvert (conseillère) et Sandrine Labrecque.



Fondation Courville : Joanie Dubois, Sandrine Labrecque et M. André Bélanger.



Bourse de la Fondation du maire de Waterloo : Jade Laplante et M. Pascal Russell (maire de Waterloo).



Bourse du conseil municipal de St-Joachim : Karine Couture et M. René Beauregard (maire de St-Joachim)



Vente de garage qui a eu lieu à l'aréna les 16 et 17 mai derniers au profit du relais pour la vie de Waterloo. La vente a été un succès, puisque nous avons pu récolter près de 2,000\$! Nous voudrions remercier la ville de Waterloo de nous avoir permis d'utiliser l'aréna. Sur la photo de gauche à droite : Johanne Loiselle, Barbara Talbot, Jocelyn Marois, Marla Burnham, Neil Chartier, absente sur la photo Lise Jeté. Nous désirons remercier tous les gens qui nous ont donné des articles pour la vente de garage.



INAUGURATION DES PORTES OUVERTES DU BÂTIMENT DES TRAVAUX PUBLICS



Bâtiment des travaux publics – Fiche technique

Le bâtiment abritant le Service des travaux publics de la Municipalité du Canton de Shefford est situé au 218, chemin Robinson Ouest, à Shefford. Ce bâtiment, qui renferme à la fois les bureaux administratifs du Service des travaux publics, l'entrepôt et le garage municipal, a une superficie de 9 600 pieds carrés. De construction récente, le bâtiment a été conçu et agrandi au cours des années 2014-2015 afin de satisfaire, à long terme, la croissance de ce service qui va de pair avec celle de la Municipalité du Canton de Shefford.

Un peu d'histoire...

Le premier garage municipal ayant été érigé en sol sheffordois avait une superficie de 3 000 pieds carrés et a été construit en 2006, à l'adresse actuelle du bâtiment du Service des travaux public. Le contrat pour la construction de ce garage municipal avait été adjugé à l'entreprise « Construction Luc Archambault Inc. », le 6 juin 2006. Auparavant, le bâtiment utilisé par les travaux publics était, tout comme l'était la Mairie du Canton de Shefford, localisé sur le territoire de la Ville de Waterloo.



Des besoins grandissants...

Il n'aura fallu que quelques années pour combler la capacité d'utilisation et d'entreposage du jeune garage municipal pour que le conseil municipal donne, en 2014, son aval pour la construction d'un entrepôt municipal. La possibilité, pour le Canton de Shefford, d'acquérir un lot et une partie d'un autre lot adjacents à celui où est situé le garage aura permis d'adopter ce projet d'entrepôt au bâtiment du garage municipal même. Il sera aussi décidé d'intégrer des bureaux administratifs à l'entrepôt municipal afin de soutenir une croissance durable des services offerts par la Municipalité.



Quelques données sur cet agrandissement...

La construction du nouvel entrepôt, auquel a été ajoutée une superficie réservée à l'administration du service des Travaux publics, a rajouté une superficie de 6 600 pieds carrés au bâtiment initial des travaux publics et ce, sans que le Canton de Shefford n'ait à effectuer un emprunt. Les travaux d'agrandissement ont été adjugés, le 1^{er} juillet 2014, à l'entreprise Comco Entrepreneurs en bâtiment. Le Service des travaux publics a, pour cet agrandissement, participé en procédant au déboisement du chantier accueillant l'agrandissement et en effectuant une certaine coordination des travaux.

À l'issue de l'agrandissement du bâtiment des travaux publics, celui-ci comporte maintenant, en plus du garage municipal, un vaste entrepôt avec mezzanine, deux bureaux fermés, des postes de travail à aire ouverte, deux blocs sanitaires, une cuisine, un vestiaire, une salle de lavage et une salle d'archives.

Pour plus d'informations :

Mme Chantal Morissette, directrice des travaux publics
Municipalité du Canton de Shefford
T. 450 539-2258, poste 303
C. morissette.chantal@cantonshefford.qc.ca / W. cantonshefford.qc.ca



De gauche à droite : François Forand, ouvrier saisonnier; Martin Turgeon, opérateur classe I; Chantal Morissette, directrice des Travaux publics; Martin Labrecque, ouvrier spécialisé; Pascal Plante, ouvrier spécialisé et André Pontbriand, maire du Canton de Shefford.

Bonnes Vacances

LOO EQUIPEMENT INC.

VENTE, LOCATION ET RÉPARATION D'OUTILS

TÉL. : 450 539-2765 / FAX : 450 539-2531
4, RUE NORD, C.P. 188, WATERLOO, Qc

FERME GUY CHOINIÈRE

TÉL. : 450 539-5555

Ouverture de la saison
des bleuets et framboises
Auto-cueillette vers le
1^{er} juillet 2015

Cueilleurs demandés

**614, ALLEN
WATERLOO**

1 km passé La Fruiterie des Cantons

Café Mîche & Délice



Bonnes Vacances !

Pâtisseries individuelles maison

Heures d'ouverture : 6 h à 15 h

Propriétaires : Martine Lamoureux et Mario Russell
Cuisine maison, menu du jour

Venez profiter
de la terrasse

5387, rue Foster, Waterloo, Qc J0E 2N0 / Tél. : 450 539-4859

LES ENTREPRISES ANDRÉE ET PASCAL



**17 LEWIS EST
WATERLOO, QC**

450 539-0475

SERVICE DE NETTOYAGE PAR : NETTOYEUR DAoust/FORGET

Chez-nous, il y a beaucoup d'amour dans tout ce que nous cuisinons

La Sandwicherie

NOS SERVICES :

Buffet toutes occasions, repas froid ou chaud (fêtes, réunion, décès, etc.)

Un département de prêt à manger, préparé pour vous 6 jours semaine, mets cuisinés, sandwichs, sous-marins, croissants, salades, crudités, soupe, dessert et plus encore.

Gâteaux de fêtes ou toutes autres occasions.



*Marguerite
Campbell*

LA MAISON DUCHARME (1872)

4724, rue Foster, Waterloo

TOUJOURS AUSSI “BELLE”

Style : Influence Second Empire



Photo : M. Campbell, 2015

Son histoire :

Au printemps 1872, le docteur Ducharme entreprit la construction de sa résidence sur la rue Foster, du côté ouest du cimetière Waterloo Cemetery. Ce médecin était diplômé du Royal Victoria College de l'université McGill à Montréal en 1867. Cette université avait décerné en 1833 le tout premier diplôme de doctorat en médecine au Canada. Quant à l'hôpital Royal Victoria, il a été construit en 1893.

Le docteur Ducharme s'était aussitôt installé à Waterloo, où sa clientèle était surtout francophone. Ce médecin a, en plus, exercé la fonction de coroner à partir de 1870 ce qui avait contribué à étendre sa renommée dans tout le district de Bedford. Une arrière-arrière-petite-fille de ce médecin, qui est aussi docteur Ducharme, travaille présentement à l'hôpital Sainte-Justine à Montréal avec la cousine de Denise Désautels, l'occupante actuelle. C'est en jasant tout bonnement que le fait leur est apparu, elles ont donc comparé de vieilles photos et reconnu la maison. Comme quoi le monde est bien petit.

En 1884, la résidence a été vendue à un autre médecin, le docteur Isidore Frégeau, qui à son tour l'avait cédée, en 1890, à Alice L. Lemoine, l'épouse du docteur Joseph Damase Pagé qui, en 1893, avait ouvert l'Institut Gilkerson, une clinique de désintoxication dans la maison Dr-Jameson-Blake, sise juste à côté au 4606 rue Foster.

En 1903, la propriété est passée aux mains du docteur Arthur Vaillancourt et vendue, en 1915, au Dr J. Hormidas Larose, qui avait d'abord pratiqué à West Shefford pendant dix ans. Dr Larose s'est installé dans cette maison et y a ouvert une pharmacie l'année suivante. Fait intéressant, il préparait lui-même certains de ses médicaments, comme des pommades. Il s'était fait fabriquer un grand meuble à petits tiroirs, pour les besoins de la cause, qui est encore sur les lieux. Après le décès du Dr H. Larose, le pharmacien Tousignant avait racheté et opéré la pharmacie jusqu'à son déménagement dans un nouveau local près du bureau de poste sous l'enseigne Rexall. Il avait, évidemment apporté le meuble avec lui, mais ce meuble est revenu dans la maison et, d'après Denise, il dégage encore des bonnes odeurs de pommade... des souvenirs puisqu'elle y a elle-même travaillé.

Le Dr H. Larose avait, en plus, été élu président de la Commission Scolaire en 1927 et a aussi occupé le poste de maire de Waterloo de 1933 à 1935. En 1937, il avait été nommé président de la nouvelle Association Médicale du District de Bedford. Le vieux docteur Larose, comme tout le monde l'appelait, est décédé en 1952, laissant sa clientèle à son fils Léopold, également médecin qui pratiquait et habitait dans la maison voisine, côté sud. Sa fille Jeanne a hérité de la propriété après le décès de sa mère, et l'a habitée jusqu'à sa propre mort. Jeanne Larose (1925-2005) était bien connue pour avoir touché l'orgue de l'église Saint-Bernardin pendant de nombreuses années. En plus d'être bonne organiste et pianiste, elle chantait aussi d'une très belle voix et son piano personnel trône encore dans la maison. Fait intéressant, d'après Mme Désautels, Odile la fille du Dr Léopold et petite fille d'Hormidas posséderait encore aujourd'hui les archives de son arrière-grand-père.

Quant à la pharmacie elle avait été louée au pharmacien Tousignant, pendant quelques années, le temps nécessaire pour s'installer dans un plus grand local. Début 1988, Alain Vary a transformé le local en cordonnerie, soit l'Échoppe du Savetier, qu'il a vendue en automne 1989 à André Latour, l'excellent cordonnier actuel qui est aussi un passionné d'antiquités.

Le logement est présentement habité par Denise et Ricard Désautels les parents du propriétaire, Stéphane Désautels, qui l'avait d'ailleurs acheté à la condition que ses parents y habitent. Il s'assurait ainsi de la garde attentive et minutieuse de son acquisition patrimoniale. Pas fou le jeune homme!



Photo : M. Campbell, 2015



Son architecture : Influence second-empire

Très belle maison à un étage et demi à toit à deux eaux mansardé qui donnait ainsi plus d'espace dans les combles. Une grande baie vitrée en saillie du côté gauche de la maison éclairait la pharmacie et le cabinet du docteur se trouvait à l'arrière. La porte d'entrée de la pharmacie, surmontée d'une vasista, est située dans un des côtés de la baie en saillie. Les portes en coins ont été très populaires à cette époque surtout quand le commerce était situé tout près du trottoir, hélas! elles sont maintenant disparues en grande majorité. Le logement proprement dit était situé du côté sud de la maison, entouré d'une vaste galerie couverte, soutenue par une série de poteaux tournés et ornés de boiseries décoratives. La galerie contourne, en un quart de rond, la partie du logis à partir du devant jusqu'à l'arrière de la maison et se termine sur une porte secondaire. Son plafond en petites planches embouvetées est d'origine. Elle est entourée d'une balustrade de bois tourné et surmontée d'un lambrequin de petits barreaux toujours en bois tourné. Tout-à-fait dans le courant pittoresque de l'époque.

La baie en saillie vitrée s'élevant sur deux étages et coiffée d'un toit en pavillon, présente trois fenêtres à l'étage alors que le rez-de-chaussée arbore une vitrine qui couvre toute la devanture et un côté de la baie. Cette baie en saillie a sans doute été ajoutée lors des travaux pour l'ouverture de la pharmacie par le Docteur Larose.

Une très discrète lucarne avec toit en appentis se colle tout contre la tour. Toutes les fenêtres sont maintenant à guillotine à grands carreaux. La maison est entièrement recouverte de déclin de bois peint vert-de-gris et découpé de blanc.

Les planchers à planches étroites de bois franc et toutes les boiseries, portes, rampes d'escalier et encadrements de portes et fenêtres sont d'origine. L'intérieur a été magnifiquement conservé et les quelques restaurations effectuées respectent le style de l'époque. Un gros bravo!

Leurs principales caractéristiques :

- Une grande galerie couverte qui contourne la maison en faisant un quart de rond et qui situe bien la maison dans le courant pittoresque de l'époque.
- Une grande baie en saillie sur deux étages formant une tour et toit en pavillon, entièrement vitré au rez-de-chaussée sur deux pans et la porte occupe un l'autre pan.
- Une belle balustrade de bois tourné, fabriquée sur commande, reproduisant les balustres d'origine, alors que les poteaux et lambrequins sont d'origine.
- Un toit brisé à deux eaux.
- Toit de la tour en pavillon.
- Les porte et contreporte d'entrée d'origine sont peintes en rouge et toutes craquelées par le temps sont inimitables. Un trésor.



LES ORCHIDÉES DES ANDES; ÉQUIPAGE #17 DU RALLYE HUMANITAIRE; TROPHÉE ROSES DES ANDES 2016

La pilote : Sandra Gévry, mère de deux filles de 16 et 19 ans, travaille au service à la clientèle chez TENCO

La co-pilote : Geneviève Perron, mère de trois filles de 13, 15 et 16 ans, travaille comme pompière pour la Municipalité du Canton de Shefford.

L'aventure, le défi, le dépassement de soi et la solidarité font partie du quotidien de deux femmes de notre région. Sandra Gévry, 41 ans de Granby, ainsi que Geneviève Perron 42 ans de Shefford, s'apprêtent à vivre une aventure qu'elles n'oublieront pas de sitôt! Elles partiront du 10 au 21 avril 2016, en Argentine et au Chili, pour la troisième édition du Trophée Roses des Andes. Ceci consiste en un rallye humanitaire, 100% féminin, qui se déroulera dans la Cordillère des Andes. Le départ se fera de la province de Salta, les Roses passeront par la province de Catamarca, pour revenir à Salta. Des kilomètres de routes et de dunes les attendent! Cette région du monde possède parmi les plus beaux et les plus étranges paysages de la terre. Elles y verront des lamas, des flamants roses, des chevaux sauvages, des lagunes turquoise, des orchidées des Andes et bien plus encore. Mais pour elles, le plus beau moment sera celui où elles auront la chance de rencontrer les enfants pour qui elles amassent des fonds. La partie humanitaire de cette aventure tient une grande place dans leur cœur. L'Argentine est un pays où il existe beaucoup de consanguinité, ce qui a pour effet d'accroître le nombre d'enfants handicapés moteurs, sensoriels ou mentaux. Le centre Equinothérapie Del Azul de la région de Salta, utilise les chevaux comme partenaire thérapeutique pour aider ces enfants à évoluer dans de meilleures conditions. Ces deux filles adorent les animaux et croient beaucoup en la zoothérapie, c'est donc une cause qui les touche particulièrement. L'amour des enfants et de leur bien être est primordial pour elles. Tout au cours de l'année elles organiseront des levées de fonds afin d'amasser le plus d'argent possible afin d'aider ce centre de thérapie bien spécial.

Pour elles, l'aventure commence bien avant d'être arrivées en Argentine. Elles doivent trouver des commanditaires, organiser des événements et se préparer au rallye. De plus, elles désirent aider les gens d'ici en même temps. C'est pourquoi elles tentent de s'allier à une cause lors de chaque activité. Le 4 juillet prochain, elles organisent un Lave-Auto à 10\$ au Garage JPM au 1017 Ch. Denison à Shefford, comprenant 4 hots dog et deux breuvages qui seront servis à la cantine Aux Délices Du Mont. Il y

aura des jeux gonflables, gracieuseté de Croco Promo Divertissement de Granby, ainsi que des jeux d'agilités avec prix à gagner. Chaque personne qui amène une denrée non périssable a droit à un billet de tirage qui donnera la chance de gagner des billets pour le zoo de Granby ou un départ de golf pour 4 personnes avec voiturettes au Golf Miner de Granby. Chaque don de plus de 5\$ donnera droit également à une chance de gagner un autre départ de golf pour 4 personnes avec voiturette. Une partie des dons, ainsi que les

denrées non périssables seront remis à des organismes de bienfaisances de la région afin de venir en aide aux familles dans le besoin.

Pour suivre leurs aventures et avoir la liste de leurs activités, vous pouvez les suivre sur Facebook; Les Orchidées des Andes, ou encore mieux, participer aux événements!!!



Garderie chez Manon

Garderie en milieu familial
Enfants de 0 à 5 ans

450 539-3649

2, rue des Bouleaux, St-Joachim-de-Shefford



RESTAURANT L'EXPRESS

Bonnes
vacances

* Ouverture dès 5 h 30
* Spécials du jour
* Service de buffets froids

6250, rue Foster, C.P. 1540, Waterloo, Qué. J0E 2N0

Tél. : 450 539-2107

5383, rue Foster, local 1
Waterloo (Québec)
J0E 2N0



Cette activité est rendue possible grâce à la participation financière de :
This project is possible thanks to the financial support of:



**TROUVER UN EMPLOI
RAPIDEMENT !
FIND A JOB QUICKLY!**

oboulo
Le raccourci vers l'emploi

450 539-2300

oboulo.ca

POURQUOI GROSSIT-ON QUAND ON VIEILLIT ?

par : D^{re} Valérie Morissette,
chiropraticienne, D.C.
www.chirolamontagne.com



Au fil des années, la prise de poids semble inévitable. En général, les femmes prennent en moyenne 7,5 kg entre 20 et 50 ans, contre une dizaine pour les québécoises. Que se passe-t-il donc dans l'organisme ?



Avant toute chose, il faut savoir que les femmes ont une quantité de graisse plus importante que les hommes. On estime que 18 à 25 % de leur poids corporel est constitué de

tissu adipeux, contre seulement 10 à 15 % chez les hommes. Elles permettaient d'assurer la survie et la reproduction de l'espèce humaine en cas de famine. Ces réserves de graisse ont donc été conçues pour ne pas disparaître facilement, contrairement à celles des hommes, localisées sur l'abdomen, c'est d'ailleurs pour cette raison que les femmes ont plus de mal à maigrir que les hommes.

Le métabolisme de base

Une question de calories

La prise de poids avec l'âge s'explique d'abord par le métabolisme de base. Il représente les calories que l'organisme dépense pour assurer le minimum vital : plus il est faible, et plus on peut prendre de poids. Le principal facteur qui influe sur lui est la proportion de masse musculaire, plus grande chez les hommes. C'est pour cette raison qu'ils ont un métabolisme de base plus élevé que celui des femmes : le cœur et les poumons doivent s'activer davantage pour couvrir toute la masse musculaire.

Exemple :

- Le métabolisme de base d'un homme de 20 ans, mesurant 1 m 80 et pesant 70 kg est d'environ 1510 kilocalories.
- Celui d'une femme de 20 ans, mesurant 1 m 65 et pesant 60 kg est d'environ 1320 calories.

Une baisse de la masse musculaire

Avec l'âge, la masse musculaire diminue, entraînant la baisse du métabolisme basal : on estime qu'il diminue de 2 à 3% par décennie à l'âge adulte. Le nombre de calories dépensées au repos diminue, alors que l'alimentation reste souvent la même. Par conséquent, les calories qui étaient autrefois brûlées par l'organisme, sont stockées sous formes de graisse.

- Il est conseillé aux personnes âgées de plus de 50 ans d'augmenter leur consommation de protéines alimentaires pour freiner la perte musculaire.

Deux caps : la ménopause et la grossesse

Le rôle des hormones dans la ménopause

Lors de la ménopause, la baisse des œstrogènes accélère la perte musculaire au niveau des parties inférieures de l'organisme. Elle va donc amplifier le phénomène expliqué précédemment. La femme ne pouvant plus donner naissance à un enfant, ses réserves graisseuses n'ont plus lieu d'être. Le changement de la silhouette est alors inévitable : les cuisses maigrissent, au contraire de la taille et des hanches qui s'épaississent. La baisse de la masse musculaire entraîne globalement une prise de poids si le même mode de vie est conservé.

- L'augmentation du poids moyen chez les femmes ménopausées varie de 4 kg à 5 kg.

Éviter la sédentarisation

Ces bouleversements hormonaux sont souvent accompagnés de changements importants dans la vie des femmes concernées (départ des enfants, stress professionnel). Pour éviter une prise de poids, il faut équilibrer son alimentation et surtout augmenter son activité physique. Cela permet de réduire la diminution de la masse musculaire et de maintenir son métabolisme de base.

Les autres facteurs

L'hypothyroïdie

Ce dysfonctionnement de la glande thyroïde est relativement fréquent. Il entraîne une augmentation du poids et s'accompagne généralement d'une fatigue inhabituelle. Cette affection qui touche surtout les femmes après 50 ans, ne se guérit pas mais se contrôle très bien en prenant quotidiennement des hormones thyroïdiennes de remplacement (ou de substitution).

La perte osseuse

À la perte musculaire, il faut aussi ajouter une légère perte osseuse qui entraîne également une diminution de notre métabolisme de base. Il est donc conseillé d'augmenter son apport en vitamine D, surtout lorsqu'on sait que près de 80% des occidentaux présentent des carences en vitamines D !

Le laisser-aller

Au fil des années, le niveau de vie et la situation sociale changent. Cela favorise la sédentarité, la consommation d'aliments raffinés comme les boissons sucrées, le vin, les viandes rouges non transformées... D'autres facteurs interviennent également dans le gain pondéral : la consommation d'alcool, le temps passé devant la télévision ou encore l'utilisation de la voiture.

Ainsi, la prise de poids avec l'âge n'est pas inéluctable : adapter son alimentation aux besoins de l'organisme et pratiquer une activité physique suffisent à conserver un poids «santé».

PHOTOS SOUVENIRS

par : Lyn Ouellet

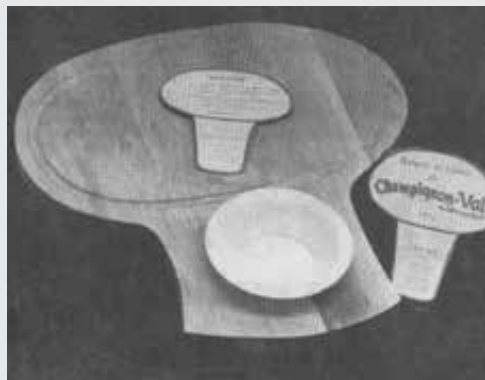
LE CHAMPIGNON-VAL

La première édition du Champignon-Val a eu lieu les 22-23-24 juin 1974 et a connu un succès monstre. Plusieurs activités et concours étaient alors au programme. Entre autres, concours de hors-d'œuvre aux champignons, le champignonographie, des spectacles à l'aréna, des musiciens, un souper steak champignons où chacun recevait son repas sur une planche (voir photo) ma mère possède d'ailleurs toujours la sienne. Le clou des festivités fut sûrement la parade avec une douzaine de chars allégoriques, des fanfares, les cadets, des chevaux, un club de chiens de chasse et plusieurs voitures de dignitaires. Pour l'occasion, il a été estimé à plus de 3000 personnes la foule massée le long du trajet. Les festivités se sont tenues en majorité au Parc du centenaire et ont attiré des milliers de personnes. C'était l'époque où le cidre était très populaire. Vous vous souvenez du "Baby duck" ? La cidrerie du Qc était d'ailleurs un des commanditaires du festival. Je me souviens de ces drôles de petits chapeaux rouges et blancs, des macarons en forme de champignon fabriqués par les membres du mouvement scout et des quelques chanceux qui portaient fièrement les t-shirts.

À cette époque, Slack Brothers était un des plus grands producteurs de champignons au monde.

Il serait si bon de revivre un événement du genre. Il y a présentement un vent de changement qui souffle sur la ville alors rien n'est impossible il faut continuer d'y croire !

Merci à M. Gill Clark pour les photos.



TARIF DES PETITES ANNONCES

Petite annonce : 5 \$ (30 mots ou moins) et **1 \$** par ligne supplémentaire (5 mots/ligne).

Les petites annonces sont strictement réservées pour les particuliers afin de respecter les commerçants payant leur publicité sous différents formats.

Laissez votre annonce accompagnée de votre paiement à la Bibliothèque publique Waterloo située au 650 de la cour, Waterloo Qc J0E 2N0.

Date de tombée : Le 15 de chaque mois.

Notez qu'il n'y a pas de parution au mois d'août.

Pour informations : 450 539-5151

Divers

Annoncez-vous ici

25 ANS

50%

DE RABAIS SUR L'OPTION
Transitions^{MD*}

* Monture à titre indicatif seulement. Certaines conditions s'appliquent. Offre d'une durée limitée. Détails en magasin. Transitions et la spirale sont des marques déposées de Transitions Optical Inc.

 /Vision Expert optométristes
vision-expert.com

**VISION
EXPERT**

D^{re} Sylvie Bourassa optométriste
D^r Dary Lavallée optométriste
D^{re} Émilie Martel optométriste
D^r Nicolas Fugère optométriste
France Forget opticienne
Stéphane Racine opticien
Joannie Trépanier opticienne
D^r Louis Simon Lavallée optométriste
D^{re} Josianne Cloutier optométriste

Pour un nouveau style de vue

Près du IGA

82, boul. de Bromont, bureau 101
tél. : 450 534-0054

Examen de la vue • Lunetterie • Lentilles cornéennes • Urgence oculaire
Cogestion des chirurgies réfractives et de la cataracte
10 succursales au Québec • Prescriptions de l'extérieur acceptées



RÉMI BISSONNETTE d.d.

Denturologiste

Créateur de sourires

Depuis 2000



- Fabrication de prothèses dentaires sur implants
- Fabrication de prothèses dentaires complètes et partielles

Consultation gratuite

La passion du travail bien fait !

Téléphone : 450 539-1733

5094, rue Foster (ancien local du Servidéo) Waterloo, Qc J0E 2N0



**Pharmacie
Richard Auger**
Pharmacien-propriétaire

Richard Auger,
Pharmacien-Propriétaire
4900, rue Foster
Waterloo (QC) J0E 2N0
T 450 539-1686
F 450 539-5154

Lun. au vend.
9h à 21h
Samedi
9h à 17h

Dimanche
9h à 15h

Service de livraison
membre affilié à
Proxim

www.groupeproxim.ca

Desrochers
Mécanique automobile enr.

**MÉCANIQUE GÉNÉRALE
TROUBLE ÉLECTRONIQUE**

DOMINIC DESROCHERS, propriétaire
MICHEL TOULOUSE

450 920-0829

140, rue Principale, Warden, Qc J0E 2M0




5 FRUITS À BOIRE ET À MANGER

Forfaits Vélo

15\$ tx en sus
Dégustation Primaire
Sangria de l'été ou maternelle (moût de pomme pétillant)
Pâté de campagne de l'École du 3^e rang
Salade

20\$ tx en sus
Dégustation Secondaire
Sangria de l'été ou maternelle (moût de pomme pétillant)
Pâté de campagne de l'École du 3^e rang
Salade
Fromage avec gelée de poire de Saint-Joachim-de-Shefford
Un verre de vin au choix

25\$ tx en sus
Dégustation Collégiale
Sangria de l'été ou maternelle (moût de pomme pétillant)
Pâté de campagne de l'École du 3^e rang
Saucisses de bœuf de l'École du 3^e rang avec confit d'oignon au cidre de glace la Buissonnière
Salade
Fromage avec gelée de poire de Saint-Joachim-de-Shefford
Un verre de vin au choix

• Stationnement
• Verre de jus de pomme ou de poire
• Carte routière cycliste et touristique de la région du pays de la poire*
• Départ du vignoble / retour au vignoble
• Dégustation primaire, secondaire ou collégiale sur réservation
*Pays de la poire : Saint-Joachim-de-Shefford

Réservation par courriel : info@ecoledu3iemerang.com
ou par téléphone 450-539-5467
www.ecoledu3iemerang.com

Adhérez dès maintenant en magasin.

Metro Lussier

4615, rue Foster, Waterloo, Qc

Tél. : 450 539-2833 / Fax : 450 539-1709



Tél. : 450 539-2940
Fax : 450 539-2236

9109-1835 Québec inc.

Acier et Métal Belfer

Vente d'acier neuf et usagé
Achetons aussi rebuts d'acier et de métaux

RICHARD BÉLAND, propriétaire

6477, rue Foster
Waterloo, Qc J0E 2N0



Atelier **MMG** ENR.
Jean Gévy, prop.

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

**MÉCANIQUE DIESEL
INJECTIONS ÉLECTRONIQUES**

Tél. : 450 539-2851



6561, route 243 / Shefford

